



# Savali

**FREE**

Published by the Ministry of the Prime Minister & Cabinet (M.P.M.C.)

## “Ia loto tetele i le Ali’i, o lo’o tapuā’ia outou faiva e Samoa aoao; Sui Palemia



Tuala Tevaga Iosefo Ponifasio – Afioga i le Sui Palemia. (Vaitogi Asuisui Matafeo).

Tusia: Tusiga Pesetā Taofiga

A’o tapena atu ai Samoa i lana ta’aloga faitaulia ma lāpani, ua fofogaina e le afioga i le Sui Palemia iā Tuala Tevaga Iosefo Ponifasio, fa’amanuiaga ma fa’amalosi’au a Samoa aoao mo le taumafaiga a nai a tatou tamafanau, ua filifilia mo lea fa’agatama.

O le momoli ai o le feau fa’amalosi mai le Mālō, o le fa’ailoga lea, o le tapuā’iga ma le tatalo leoleoa a Ta’ita’i o Samoa ma ona tagatānu’u, a’o masi’i le Manu Samoa mo le Ipu o le Lalolagi i le Lakapi Luni, e pei ona talimālō ai Farani i lenei tausaga.

O le ta’aloga lona tolu lenei a Samoa, ma na manumālō i lana ulua’i ta’aloga i le Vaega D o lo’o i ai, e pei ona latou sasa fa’amo’amo’a ai Chile, ae na malolo iā Argentina i le fa’ai’uga o le vaiaso ua mavae.

Saunoa le afioga i le Sui Palemia i lana saunoaga fa’amanuia e fa’apea;

“O le a to’a pea ia i ulufanua ma malae o toa, le fa’asuaga o ‘ua o matagofie. Ua so’olagi fo’i sulu o mālama, ma se’e i le laula’i le tautaiga na to’a i faga o le tuamasaga, auā ua gāfoa le ata o fana’e pupula, ma tofutofu ola le malaga, ina ua ifo le aso o le tupu.

faaauau itulau 10



### Changes to Existing RSE Policies and Strategies

- Samoa's Policy for Temporary Labour Migration under the Labour Mobility Schemes of Australia and New Zealand

(PR - GOVT. PRESS SECRETARIAT)- Cabinet has approved the following changes articulated in the Samoa's Policy for Temporary Labor Migration under the Labor Mobility Schemes of Australia and New Zealand. The amendments are designed to strengthen the Seasonal Employment initiatives which is benefiting thousands of local family's year in and year out.

The changes include:

- Increase safe and secure employment opportunities for Samoans that are most vulnerable,
- Prioritize the mobilization of persons that are unemployed, and have been unemployed for a significant period of time (i.e., more than 6 months without employment),
- Ensure that the labor mobility opportunities are equally distributed amongst the whole of Samoa (i.e., equal opportunities

available by Constituency and Village) through the newly established Constituency Committees,

- Involve the Constituency Committees in the vetting of candidates process for the labor mobility schemes,
- Ensure workers are appropriately compensated for their services rendered,
- Enhance safety measures for workers while they are deployed overseas,
- Consolidate and centralize all labor mobility operations through the Government of Samoa, ensuring registration and oversight of all private recruiters, employer companies and/or contractors and workers:
- Regulating the operations of private recruiters to ensure equitable and transparent recruitment process and avoiding unethical practices where workers are subject to excessive up-front costs or

continue page 7

## Cabinet seeks advice from A.G. over 2-year-old hit-and-run incident

By: Jasmine Netzler - Iose

Cabinet is seeking advice from the Attorney General in relation to the incident that caused the death of an 18-year-old male at Vaitele from a hit and run over two years ago.

The matter, according to Acting Prime Minister Tuala Tevaga Iosefo Ponifasio in a statement, following a Special Cabinet Meeting last Friday, is the case of Tu’uau who was killed when he was hit by a vehicle on Ma’ali Street on 21 April 2021 at Vaitele.

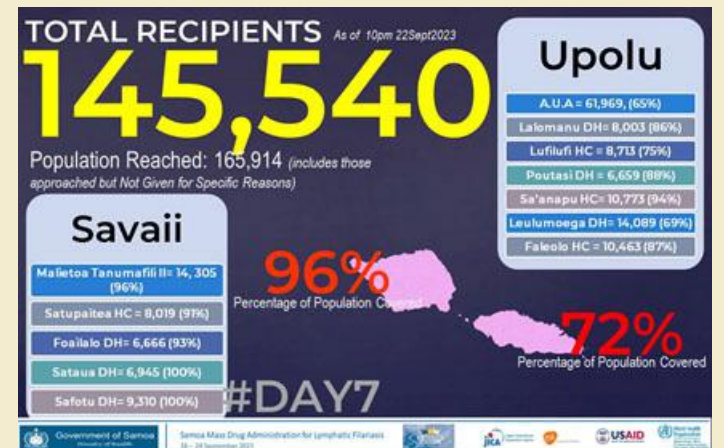
The country continues to follow the status of this case

due to its seriousness as it had caused the death of a person, but it has been more than two years yet the Police, have not provided any official information about their investigations or how the accident occurred and who was involved that caused the death of this young man Tu’uau says Tuala.

The Government believes the investigation should not be at a standstill given that so much time has gone but no breakthrough.

As such Cabinet has sought advice from the Attorney General to prepare recommendations urgently in relation to this matter for moving forward including;

continue page 7



SILASILA ITULAU I TOTONU

# Former Miss Samoa crowned Miss Global 2023

By: Jasmine Netzler - Iose

Former Miss Samoa 2022-2023 Haylani Pearl Mataupu Kuruppu has been crowned Miss Global Samoa 2023.

She was crowned by Acting Prime Minister Tuala Tevaga Iosefo Ponifasio at her coronation ceremony at Vodafone Headquarters at Maluafofu in the presence of families, media and supporters and management of her sponsor on Tuesday afternoon.

Ms Kuruppu will be the first from Samoa to present our country at this global contest scheduled for 11 November this year in Vietnam.

Tuala in his keynote said the Miss Global organisation has been instrumental in creating a global platform that not only unites diverse women from all walks of life but also creates a platform that can make a positive impact in making a difference in the world.

Miss Global empowers women and gives them a voice to make a difference. It's about embracing cultures, accepting our differences, celebrating our diversity and understanding of what makes a woman special and unique.

"Earlier this month, we witnessed the magnificent Miss Samoa contest and showcase of the inherent beauty of a Samoan woman," says Tuala.

"This is our national contest where the

criteria is set around what it is to be a Samoan beauty and what constitutes the essence of being a Samoan woman."

The emphasis according to Tuala is on the depth of the role and the values of a Samoan woman.

This includes; talent, intelligence, creative fashion and demonstration of the Samoan culture.

As such the Miss Global is an international beauty pageant says Tuala.

"It is another platform that focuses on the outer destination and in other regions of the world where our Samoan women can also participate and showcase the beauty of Samoan women to new captive audiences."

As such, although the platforms are different, they both promote the empowerment of our women and awareness of global issues, such as environmental protection, cultural diversity, and women in leadership.

And, according to the Acting Prime Minister, it is also another opportunity to promote Samoa as a destination to potential markets.

He reiterated the Samoan Government's support of the Miss Global and thanked Vodafone Samoa for giving Haylani Pearl Kuruppu, former Miss Samoa 2022 the opportunity to compete with 75 other women from countries around the world.

"The visit of the reigning Miss Global Shane



Acting Prime Minister Tuala Tevaga Iosefo Ponifasio, newly crowned Miss Global Samoa Haylani Pearl Kuruppu and Vodafone Chief Executive Officer Rana Bose.

Photo: Jasmine Netzler-Iose

Tomes a few weeks back was seen as a step towards giving our Samoan women that opportunity," said Tuala.

"I have been told the Miss Global Organization is keen on Hosting the 2024 Global Pageant in Samoa."

He revealed that as a result, Vodafone and its partners are currently doing a feasibility study to determine if this can be done given the high cost of hosting an international event like Miss Global.

"The Miss Global Pageant will attract millions of viewers and followers from various countries. This provides an excellent platform to introduce Samoa's unique attractions and tourist destinations to a diverse audience in 75+ countries. 1.3 million People around the world follow Miss Global Organization."

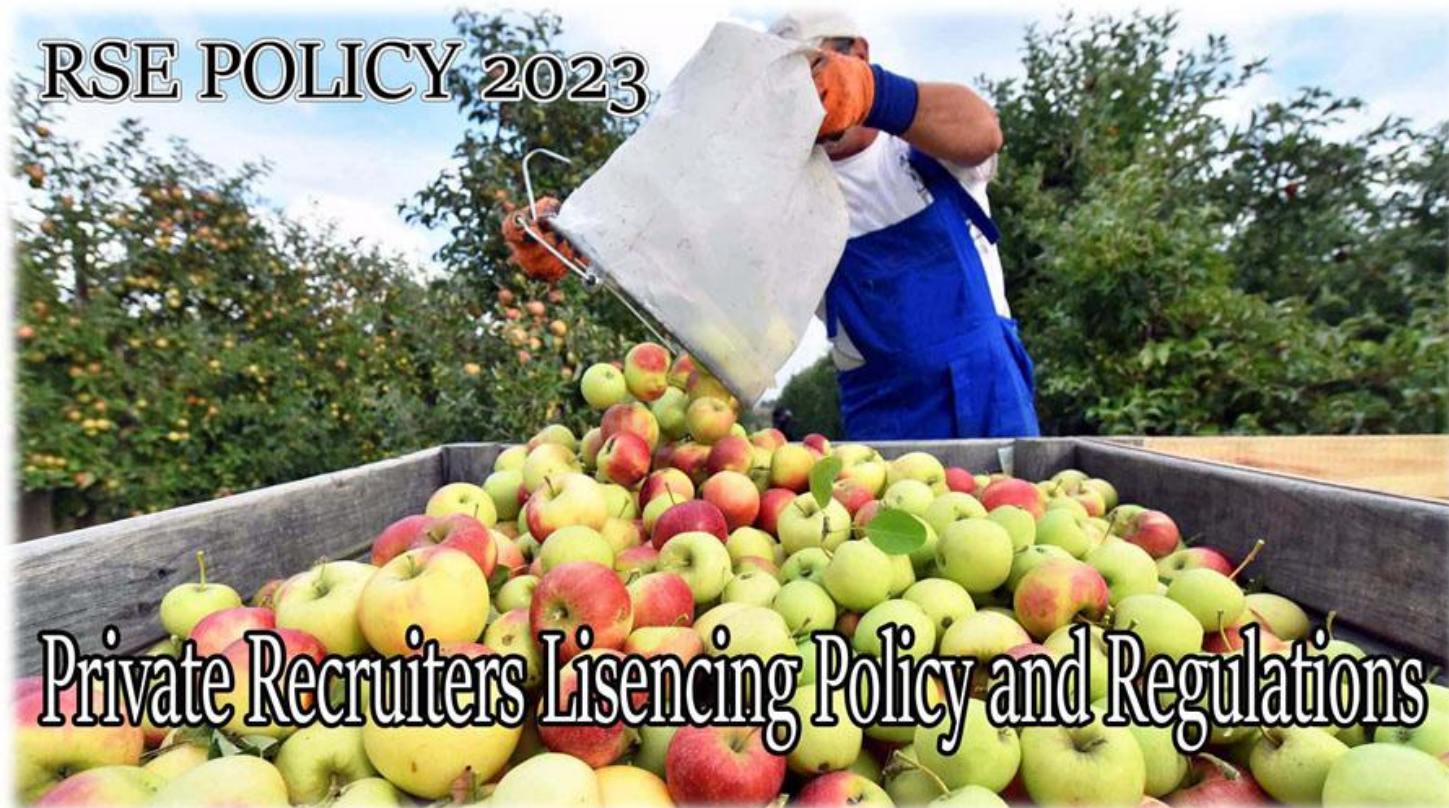
He wished Alani all the best being crowned today as Miss Global Samoa and "let us hope we can create history in Vietnam".

The newly crowned Miss Global Samoa Haylani told the media she is fortunate since Vodafone has already made arrangements for her to receive 2 weeks of training prior to the event from experts.

This will involve training her how to walk on stage, and how to carry and present herself throughout the pageant.

She is excited to be taking part in this opportunity and reveals that it has always been her belief that Samoan women can go further than the Miss Pacific Pageant.

Other island countries already have their representatives competing at the event so why not Samoa says Haylani.



By: Nanai Taofiga Laveitiga Tuiletufuga

Prompted by a history of locals conned by alleged recruiters for seasonal employment in New Zealand and Australia, Government has approved a lisencing policy for private recruiters.

At present, according to the Ministry of Commerce, Industry and Labour, (M.C.I.L.) locals wishing to apply for seasonal employment abroad can choose to retain a Private Recruiter charging \$1,500 a person or MCIL as the processing agency for a mandatory fee of \$50 tala per person.

The lisenace and registration to certify the Private Recruiter for accreditation to recruit workers for the Seasonal Employment Program is \$10,000 a year.

And to protect the interest of the applicant Cabinet has approved a Lisencing Policy and Regulations for Private Recruiters in-country.

The RSE Policy 2023 approved by Cabinet recently is as follows:

To regulate the involvement of private recruiters the following lisencing conditions are:

1. Applicant(s) is a person of good standing in the community,

2. Applicant has sufficient skills and qualified to operate as a recruiter for seasonal employment,

3. Submission of a complete application which includes the following:

a. An established office or premises where the recruiter is based and will operate their services.

b. Capacity to adhere to worker information requirements, disclose and upload all information of candidates to be recruited to the In-Country Recruitment Database facilitated by MCIL-Labour Employment and Export Program, (L.E.E.P.)

c. An approval from the Constituencies that they will be recruiting from, together with a binding agreement to only recruit from these Constituencies.

d. A valid business license.

e. Endorsement letter from an Approved Employer(s) clearly nominating applicant(s) to act on their behalf.

f. Police clearance of the recruiter and any affiliated persons involved in recruitment of workers for seasonal employment in NZ and Australia.

g. A detailed description of their services and a list of employers that the recruiter will be representing.

h. The recruiter must disclose any fees charged to workers for review.

i. A curriculum vitae of the recruiter indicating their educational and professional qualifications and professional experience.

j. Payment of lisencing fee - 10,000 tala as a cost-recovery measure for the operational expenses of the MCIL-LEEP.

**DURATION AND RENEWAL:**

k. valid for a period of 12 months from the date of issue.

l. may be renewed on an annual basis upon payment of renewal fee.

**VARIATION, SUSPENSION AND REVOCATION:**

m. The decision to grant a recruiters license remains the prerogative of MCIL-LEEP, with decision made on a case-by-case basis in accordance with requirements. If there are reasonable grounds, an application for a private recruiters license may be denied, or license revoked where it is believed that applicants no longer satisfy the conditions outlined under 1 and 2 above.

# Climate problem worsening: Fiame tells U.N.

*“We will continually face these ever-worsening disasters if we continue to deny addressing their root causes,” Fiame to the UN General Assembly.*

By: Leota Marc Membrere

Samoa's Prime Minister Fiame Naomi Mata'afa has told the world that climate change is heading towards deeper and far more devastating effects impacting lives of island nations.

Addressing the U.N. General Assembly in New York, Fiame made it clear that climate crisis is viewed as an intersecting one, causing damage to the wider environment such as the biodiversity that forms the web of life we depend on, for our livelihoods and economic growth.

“More than 1 billion people rely on forests for their livelihoods and land and the ocean absorb more than half of all carbon emissions,” she added.

And the problem isn't getting better.

According to Prime Minister Fiame the climate problem is worsening as the world's natural carbon sinks such as our oceans while rainforests cease to spawn life.

“Samoa as a core member of the SIDS Coalition for Nature, joins the crescendo of voices for the better protection of our biodiversity,” she says.

She went further by bringing to light the actual impacts laden on communities and countries worldwide as a result of the impacts of the climate crisis.

The first half of 2023 was characterised by record temperatures in many regions of the world, intense-water temperatures in various ocean basins, droughts in parts of Africa, Europe and Asia, severe flooding as well as cyclones and devastating wildfires in Greece, northeastern Canada, and Hawaii decimating lives and livelihoods to ash and barren landscapes says Fiame.

She extended Samoa's deep condolences to the people of Lahaina Maui, families and friends who have been lost in one of the worst wildfires to have ever affected a Pacific Island



Prime Minister of Samoa at the UN General Assembly in New York. Photo: United Nations

community.

“Indeed, our sympathies go out to all those affected by these devastating disasters,” Fiame says. “But our sympathies will only take us so far, and we will continually face these ever-worsening disasters if we continue to deny addressing their root causes.”

Scientists have warned of imminent; more frequent and many more extreme weather events, resulting in more lives lost and costlier, less resilient infrastructure.

Fiame informed the U.N. General Assembly that June 2023 is remembered for the warmest ever recorded global average temperatures up by more than 1.2°C compared to pre-industrial levels.

“Efforts to reduce global emissions such as investing in clean and affordable energy;

moving towards green resilient economies; tackling deforestation; reducing the reliance on fossil fuels and protecting nature must be everyone's priority for the sake of humanity,” she said.

Adding that targeted solutions must be complemented by ensuring climate finance for frontline countries and utilizing the best available science and technology.

Fiame expects crystallized commitments to bring about our envisioned 'reality, and to highlight the importance of operationalizing the Loss and Damage Fund' as quickly as possible.

“For all AOSIS members, maintaining global temperatures below 1.5 degrees C is a point of no return. Crossing this threshold spells the end of many of our island societies,” she says.

## More than 60 women graduate from A.P.T.C.

By: Leota Marc Membrere

103 men and women from vocational programmes of the Australia Pacific Training Coalition (A.P.T.C.) graduated from their courses yesterday (Thursday).

More than half that number were female graduates.

With 15 women graduating in male-dominated trades such as construction and plumbing.

The Education Minister Seuula Ioane Tuā'au congratulated all the graduates in his keynote address and highlighted the efforts made by the women who achieved a significant milestone.

Stressing the key highlight to the graduation as the significant number of women graduates compared to previous A.P.T.C. graduations.

“We have more than 60 women graduates who have successfully completed their technical and vocational programmes,” Seuula says.

And such he took the opportunity to congratulate the women graduates and acknowledged the Australian Government and A.P.T.C. for these opportunities to support the Samoan Government's efforts in promoting female participation and helping them realise their full potential in skills training.

Seuula also acknowledged the graduates employed by the Samoa Police, Samoa Fire



Miracle Afele receives here Certificate II in Skills for Work and Vocational Pathways

and Emergency Services Authority (S.F.E.S.A.), Samoa Water Authority (S.W.A.), and the Electric Power Corporation (E.P.C.)

“The relationship between the Governments of Samoa and Australia encompasses ongoing development cooperation to improve and provide better employability opportunities for Samoa graduates to serve in both local and international labour markets,” he said.

Addressing the graduates, the minister told them they are now part of the 19,000 A.P.T.C. alumni in the region, and he looks forward to their services and contributions to advance growth for the benefit of all Samoans.

“You are now [Technical Vocational and Educational Training] pioneers and role models. You will help shape the thoughts

and minds of society and future generations on their perspective of T.V.E.T. as a promising career choice,” he says.

“This is not the end of your learning journey. Please continue to learn and grow both personally and professionally in order for you to support the development of our people and country.”

The graduates were from 12 programmes including; construction, light vehicle mechanical technology, community services, individual support, leadership and management, skills for work and vocational pathways, plumbing, tourism, carpentry, commercial cookery, hospitality, international skills training T.V.E.T. Trainer and Assessor Courses.



**EDITOR  
& PRESS SECRETARY**  
Nanai Taofiga Laveitiga  
Tuiletufuga

lave.tuiletufuga@mpmc.gov.ws  
Tel: (685) 24-799 ext 747

**SUB EDITOR ENGLISH**  
Jasmine Netzler - Iose  
jasmine.iose@mpmc.gov.ws

**SUB EDITOR SAMOAN**  
Tusiga Peseta Taofiga  
tusiga.taofiga@mpmc.gov.ws

**PRINCIPAL LAYOUT ARTIST**  
Elisapeta Palepoi - Asiata  
elisapeta.asiata@mpmc.gov.ws  
Te: 26398 ext. 786

**PRINCIPAL COMMUNICATION  
OFFICER**  
Eirenei Ariu Toleafoa  
eirenei.ariu@mpmc.gov.ws

**SENIOR REPORTERS**  
Taunuuga Toatasi  
taunuuga.toatasi@mpmc.gov.ws

Leota Marc Membrere  
marc.membrere@mpmc.gov.ws

**SENIOR COMMUNICATION  
OFFICER**  
Leaosa Faaifo Faaifo  
faaifo.faaifo@mpmc.gov.ws

**SENIOR PRODUCTION UNIT**  
Vaitogi A. Matafeoa  
asuisui.matafeoa@mpmc.gov.ws

**SENIOR MARKETING**  
Vala Dora Samoa  
dora.samoa@mpmc.gov.ws

**MARKETING OFFICER**  
Litia Taateo Aviata  
litia.taateo@mpmc.gov.ws

**ADMINISTRATION OFFICER**  
Tuusa'o Iose

**Contact:**

Ph: 26398 or 63222  
savalinews2020@gmail.com  
Level 4, FMFMI  
Government Building  
Eleele Fou

**Published by:**  
The Ministry of the  
Prime Minister & Cabinet,  
FMFM II Government Building.

**Printed by:**  
Samoa Observer Ltd.

# Stronger plan of action needed now: P.M. Fiame

By: Leota Marc Membrere

Prime Minister of Samoa and Chair of the Alliance of Small Island States (AOSIS) is calling on a far stronger plan of action to address the climate crisis.

To do that Fiame Naomi Mata'afa is calling on all island states to be at COP28 in Dubai to start a new course of climate action.

She made the call during a meeting with the 39-country alliance and COP28 President-Designate Dr. Sultan Al Jaber at the United Nations General Assembly in New York.

"Our islands are being pushed to the brink by the climate crisis and we need a strong plan of action for survival, right now," Prime Minister Mata'afa says.

Adding that AOSIS needs all countries to come to COP28 ready to embark on a new course of climate action including a much greater mitigation ambition commitment from the international community.

"We need much greater mitigation ambition from the international community, and we must have the Loss and Damage fund operationalised – one that is fit for purpose for our needs as communities most vulnerable to climate change. The support of the COP28 Presidency is invaluable

for these outcomes," she says.

Between the meeting of the Ministers of the COP28 Presidency and High-Level Champion Razan Al Mubarak, they had mapped out the process to drive progress across a diverse set of issues, including slashing greenhouse gas emissions 43% by 2030 and international finance for SIDS' capacity to cope with already severe climate impacts.

COP28 President-Designate Dr. Al Jaber says that AOSIS has pioneered many of the bedrocks of the COP28 agenda, from keeping 1.5 within reach to doubling of adaptation finance before 2025 and operationalization of the loss and damage funding arrangements.

"We are committed to a COP that delivers for SIDS, especially in this year of the Global Stocktake, which requires the international community to fill gaps in the implementation of the Paris Agreement. SIDS represent less than 1% of global greenhouse gas emissions and face existential threats from climate change, yet consistently provide the political and policy solutions for action," he says.

The COP28 Presidency team was joined by the UAE's Mariam Almheiri, Minister of Climate Change and Environment and COP28 Food Champion, and Reem Al Hashimy, Minister of State for International Cooperation.



**COP28 President-Designate Dr Sultan Al Jaber and the Chair of AOSIS and Prime Minister of Samoa Fiame Naomi Mata'afa.**  
Photo: AOSIS.



**Ministry of Commerce, Industry and Labour**  
Matagaluega o Pisinisi, Alamanuia ma Leipa



## PUBLIC NOTICE

### PRICE CONTROL ORDER (No.1) 2023

The Ministry publicized and distributed to all traders copies of the **Price Control Order No.1.2023**, which came into force on 22 September 2023.

Traders who have not received a copy of the PCO are asked to collect one from the Ministry on Level 3, ACC Building, Apia and House #1 at Salelologa Market in Savaii.

All traders are required under **Section 95 of the Competition and Consumer Act 2016** to display this order prominently on a notice board within the premises of commerce for consumers to see.

For further information, please contact the Fair Trading Division of the Ministry on telephone number 20441 or toll free line 8004125.

## FAASILASILAGA TAUA

### POLOAIGA FAATONUTONU O TAU O OLOA (Nu.1) 2023

Ua maea ona faasalalauina faalauaitetele ma tufatufaina atu e le Matagaluega kopi o le **Poloaiga Faatonutonu o Tau o Oloa Nu.1.2023** sa faamamaluina i le aso 22 Setema 2023.

O faiolea uma e le i maua ni a latou Poloaiga poo Lisi o Tau o Oloa, faamolemole tala aao mai i le Matagaluega; Fogafale 3 o le Fale o Tau o Faalavelave Faafuase'i (ACC) poo le Fale Nu.1. i le maketi i Salelologa i Savaii mo le tauaoina atu o sau Lisi o Tau o Oloa.

E faamalosia faa-le-tulafono i lalo o le **Vaega 95** o le Tulafono o Faiga Faatauvaga o Fefaatauaiga ma le Puipuiga o Tagata e Fa'aaogaina Oloa ma Auaunaga 2016 le faailoa poo le faapipiina o lenei Poloaiga i se laupapa faailoilo poo se vaega talafeagai i totonu o le faleoloa mo le silafia e tagata faatau.

Mo nisi faamatalaga, faafesootai mai le Vaega o Fefaatauaiga Talafeagai o le Matagaluega i le telefoni 20441 poo le laina vilifua 8004125.

Faafetai,

Pulotu Lyndon Chu Ling  
**OFISA SILI O PULEGA**

Please address all correspondence to the Chief Executive Officer

P.O. Box 862, Apia, SAMOA | Telephone: (685) 20441/ 20442/ 20443 | Email: mpal@mcil.gov.ws.

Level 4, ACC House, Apia | Website: [www.mcil.gov.ws](http://www.mcil.gov.ws)

## Samoa celebrates World Tourism Day

By: Leota Marc Membrere

Samoa joined the world on Wednesday in celebrating World Tourism Day which was marked with competitions that brought together schools and hoteliers.

The event was attended by various schools in the country that were given a close up look as to how the tourism industry operates.

Two schools with Tourism as part of their curriculum went head to head in a competition of table setting, showcasing their skills acquired through the course.

The event had also brought together hoteliers in the country taking part in a barista, cocktail making, food carving, and floral arrangement competitions.

Speaking on behalf of the Government of Samoa, Associate Minister of Tourism Faleomavaega Titimaea Tafua says that the aim of the day is to raise awareness of the important role that tourism plays and to emphasise the role in tourism in boosting the national economy.

"World tourism day 2023 will be a call to action for the international community, governments, multilateral financial institutions, development partners, and private sector investors to unite around a new tourism investment strategy," Faleomavaega says.

He added that tourism in Samoa is a driving force for the economy and this year's programme is focused on educating the youth.

"We also believe in the power of education. Schools like Pesega and Don Bosco who are setting an example by integrating tourism into their curriculum through their technical vocational and education training programme," he says.

The Associate Minister says that this ensures the youth are well prepared for the opportunity.

Faleomavaega had then extended his heartfelt gratitude to their partners, Australia Pacific Training Coalition (APTC), National University of Samoa (NUS), and the Samoa Hospitality and Hotels Association (SHHA) and sponsor Vodafone Samoa for their efforts in putting together the programme.



# RSE Recruitment role upgraded for Ofisa o Fono Fa'avae

By: Nanai Taofiga Laveitiga Tuiletufuga

The 53 Constituencies Committee (a.k.a. Ofisa o Fono Fa'avae) under the umbrella of the Government's \$1 million Tala Development Project is playing a leading role in the vetting and selection of residents applying for Seasonal Work in New Zealand and Australia.

This is articulated in the Cabinet approved 2023 RSE Policy which provides the 53 Ofisa o Fono Fa'avae (Constituencies Committee) more involvement in recruitment for Labour Mobility which include verification and endorsement of applicants based on the following criteria:

- Aged between 18 to 45 years old,
- Must be honest and has a good attitude and behaviour,
- Has NO criminal record (Police Report),

- Candidate is healthy with no serious illnesses or health issues and able to pass both fitness test facilitated by M.C.I.L. and medical screening by appointed panel doctors (Medical Report),

- Socio-economic standing, with preference to be given to unemployed individuals or those from low-income families who don't have any close family members already on the schemes.

- Enforce strict measures for managing worker attitudes and behaviours while deployed,
- Involvement with worker issues.

### VIOLATIONS

Samoan workers who are terminated due to violations of the employment contracts will also go before the Ofisa o Fono Fa'avae

to determine their fate and appropriate reprimand or punishment based on the seriousness of the violation.

And it's the responsibility of the Ofisa o Fono Fa'avae to report the outcome and decisions to M.C.I.L.


Before the punishments for misbehaving RSE workers was up to Cabinet Directives for workers deported home as a result of offenses such as sexual assault, drugs use, alcohol abuse, absence from work etc.

Also Per Standard Operating Procedure M.C.I.L.- Labour Employment and Export Progra, (LEEP) will be responsible to implement the following which includes-

- Request from each Constituency Committee a list of proposed candidates and detailed information. MCIL- LEEP to determine appropriate threshold for the maximum

number of proposed new candidates from each Constituency Committee to ensure equitable distribution of opportunities,

- Conduct final review of candidates submitted by Constituency Committees (unemployment, health status and criminal history/character requirements),
- Endorse and manage recruitment plans,
- Provide advice and guidance to Constituency Committees with their recruitment and selection, facilitate and conduct pre-departure briefings, addressing issues faced by workers while in receiving countries, and reintegration programs,
- Accredit Employers that wish to recruit from Samoa and support them with obtaining required documentation throughout the whole process,
- Together with the support of the MFAT and Samoa's overseas missions, liaise with the Governments of Australia and New Zealand to ensure minimum working conditions for workers are met by the Employers,
- Gather critical information and data, utilising the IRD to inform and refine the overall process. The IRD stores all labour mobility candidate profiles, Approved Employer details and recruitment plans and provides a functional platform to create and share shortlists and selected cohorts to employers. The IRD is a source of important data relating to labour mobility and can provide reports to inform policy and process,
- Monitor the true impact of Samoa's participation in the Temporary Labour Mobility Schemes (both short term and long term and/or low-skilled and semi-skilled schemes) and support efforts to come up with strategy (ies) to mitigate negative impacts of the schemes on families, local industries and communities



**PUBLIC SERVICE COMMISSION**  
Komisi o Galuega a le Malō

Please address all correspondence to the PSC Secretary

Faamolemole faatuātusi uma feso'otā'iga i le Failautusi a le Komisi

---

**VACANCY ADVERTISEMENT**

**Contract Position**

The Public Service Commission on behalf of the Government of Samoa invites applications from qualified applicants for the following position. The position is on contract for a 3-year term.

**MINISTRY OF EDUCATION, SPORTS & CULTURE**

**1. Position:** ACEO Culture (EC000003)  
**Salary:** SAT \$92,769.00 per annum

The Application Form and Job Description can be uplifted from the Public Service Commission, Level 2, Fiaame Mataafa Faumuina Mulinuu II (FMFM II) Building, Apia or can be downloaded from website: <http://www.psc.gov.ws>. Application Forms (R&S Form 2) are to be used by ALL Applications and are to be addressed to the Chairman. Applications must be submitted to PSC by, **Friday 20<sup>th</sup> October 2023 before 5.00pm.**

*Late Applications after 5:00pm will not be considered. All incomplete Applications will not be considered for Shortlisting. Request for reconsideration will not be Accepted.*


For more information, please contact the Senior Executive Services Division of our Office on telephone 22123 or email [ses@psc.gov.ws](mailto:ses@psc.gov.ws)

Level 2, Government Building (FMFM II),  
04 Apia City Boulevard, Matagalalua,  
P.O.Box 73, Apia Samoa


[psc@psc.gov.ws](mailto:psc@psc.gov.ws)

(685) 22123, 22124, 22125  
(685) 26478, 26479

[www.psc.gov.ws](http://www.psc.gov.ws)




**Public Administration Sector**



Government of Samoa

**MATAGALUEGA O PUNAOA FAALENATURA MA SIOSIOMAGA**







**VALAAU MO TALOSAGA**

**FESOASOANI MO LE TOE**

**TŌTŌINA O VAOMATUA TAUSAGA**

**FAALE-TUPE 2023/2024**



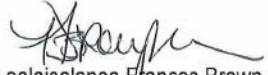
Ua tatala nei le avanoa mo talosaga faauluina mai i le Matagaluega o Punaoa Faalenatura ma Siosiomaga mo le fesoasoani a le Malo, e toe tōtōina ai vaomatua ua faatamaia ona o atinaé le fuafuatatuaina, faaleagaina i mala faale-natura aemaise le tele o aafiaga mai laau faalafua ma suiga o le tau.

O lenei fesoasoani ua mafai ona faamatu'uina atu e le Malo o Samoa ina ia ausia ai faamoemoe ua fuafua aua le toe faaleleia ma le tapueina o tamaoaiga o vaomatua. O le nei taumafaiga ua mafai ona fesoasoani i le faatinoina o le polokalame faaauau – O le 3 Miliona Laau Toto 2022 – 2028 (6 tausaga) a le Malo.

O e agavaa mo lenei fesoasoani e aofia ai faifaatoaga ua lesitala i Polokalame a le Matagaluega i le Vaega o Vaomatua, Faasao vaomatua a Nu'u ma Afioga o lo'o faatinoina pea le toe totoina o laau o le vaomatua, faatoaga fefiloi ma togatogo. O lenei polokalame e i ai aiaiga faapitoa.

O pepa talosaga e pikiina mai le Vaega o Vaomatua, Fogafale 3 o le TATTE i Sogi ma e iai aiaiga faapitoa. Mo nisi faamatalaga faafesoota'i mai Moafanua Afuvai Tolusina Pouli, Ofisa Sili Lagalago – Vaega o Vaomatua i le numera 67200.

Faafetai



Lealaisalanoa Frances Brown-Reupena  
Ofisa Sili - MNRE

# Police and corrections officers promoted

By: Leota Marc Membrere

Friday marked a new journey for 13 police and corrections officers.

The group were promoted in a ceremony that morning in the presence of their superiors, families and friends.

Speaking to the police and corrections officers, Police Commissioner Auapaau Logoitino Filipo reminded the group their profession is not an easy one since they have to put themselves on the line and out there in order to protect the public and keep the peace while upholding the law at all times.

Auapaau had then applauded them in taking this step in their career.

“It is not an easy path but I encourage all of you to stay the course and do your best in serving the people of Samoa as well as our visitors,” he says.

“There is a saying with great power, comes great responsibility. Do not ask what your country can do for you but, what you can do for your country. Do not abuse this power for your own benefit, remember you swore an oath to God to enforce and uphold the rule of law. We are public servants, we serve the public and not for the public to serve us.”

**Commissioned Officers**

**Superintendent Rank**

Tai Tapu  
Sapani Leleimalefaga  
Solomona Natia

**Inspector Rank**

Salale Salale

**Commanding Officer (Maritime) – Inspector**

Maioa Amosa



(Left - Right) Senior Corrections Officers James Fiso and Tafilisaunoo Mata'utia. Photo: Leota Marc Membrere

**Non - Commissioned Officers**

Executive Officer (Maritime) - Senior  
Sergeant Rank

Faleto'ese Talapusi

Sergeant Rank

Va'asili Va'asili

Lupe Ta'alo

Fa'atonu Leava

Tasi Asia

**Second In Charge Engineer (Maritime) - Sergeant Rank**

Tasesa Auelua

**Senior Corrections Officers Rank**

Tafilisaunoo Mata'utia

James Fiso



## Samoa International Finance Authority

### INTERNATIONAL COMPANIES ACT 1988

#### (Section 11)

### PUBLIC NOTICE OF APPOINTMENT OF OFFICIAL LIQUIDATOR

Notice is hereby given that pursuant to the provisions of Section 11(1) of the International Companies Act 1988, Mr. Tagaloo Faafouina Sua of Sua ma Pauga-Chartered Accountants (Samoa), Unit 6, Seiuli Taulafo Complex Lotopa, Apia, has this day been registered as an Official Liquidator.

Dated this 27<sup>th</sup> day of September 2023.

*Stefan Oule*  
Tuifagasisina Sieni Tualega-Voorwinden  
REGISTRAR OF INTERNATIONAL AND FOREIGN COMPANIES

**This appointment shall remain valid unless expressly revoked under the provisions of section 11(2) of the International Companies Act 1988.**

## RSE annual quota capped at 12,000

By: Nanai Taofiga Laveitiga Tuiletufuga

Cabinet has given the greenlight to cap Samoans recruited for seasonal employment in New Zealand and Australia at 12,000 workers a year.

The annual quota will be split evenly between Australia and New Zealand at 6,000 a country, mandates the Governments' Cabinet approved 2023 RSE Policy.

Government according to the Policy is also committed to prioritise the most vulnerable communities in rejuvenated Policy to guarantee is original target to cater for the unemployed is practised to the letter.

“The most vulnerable communities will be prioritised for mobilisation,” reaffirm policy citing “Persons considered to be most vulnerable are those unemployed and living below the basic needs poverty line of 55.80 tala per week.”

The Ministry of Commerce, Industry and Labour, (M.C.I.L.) is tasked to monitor the number of deployments in relation to the established cap and provide quarterly updates to Cabinet.

For our readers information, it's publicly documented by the universal media including Social Media pages, cases of career teachers and police officers recruited for seasonal employment in New Zealand and Australia.

The escalating numbers of the Samoan skilled labour force attracted by the lucrative starting salaries of \$NZ30 an hour or \$AUST30 an hour had prompted grievance concerns from the Private Sector which Cabinet has taken into account prompting the review for the interest of the country as a whole.

**SAFETY AND WORKERS RIGHTS PROTECTED**

The following regulations have also been approved by Cabinet to protect the seasonal workers rights at all cost and their privileges.

They include:

a).Ensure the welfare and security of workers while they are engaged under the scheme by the Governments of Samoa, New Zealand and Australia,

b). Establish an accreditation process for employers recruiting from Samoa and regulation of private recruiters,

c). Require employers to provide enhanced safety measures for workers before mobilisation, arrival and working in receiving country, and upon repatriation:

- Full disclosure of information on wages, taxes, superannuation, other wage deductions, eligibility for tax refund, etc., before workers sign contracts and are mobilised. No contract variations or additional charges/deductibles should be done when the worker has arrived in Australia or New Zealand.

- Obligations of the employer should be clearly clarified in terms of travel and recruitment costs, leave entitlements, working conditions, medical and insurance coverage, housing and pastoral care, and access to training opportunities for workers.

- Coverage of additional costs related to facilitation of workers by Samoa, together with performance incentives package per employee upon the end of work seasons.

d).Ensure workers are appropriately compensated for services rendered,

e). Enforce the returning of workers to Samoa upon completion of the maximum period of employment per contract (short term and long term schemes) and conditions for stand-down to be informed by MCIL-LEEP strategy(ies),

f).Impose Cost-recovery measures for the facilitating of the labour mobility schemes in-country. This is inclusive of charging an administration fee for workers (\$50tala) and a participation fee for Constituency Committees (\$1,000tala). Fees will also be charged for the accreditation of employers and regulation of third parties or private recruiters,

g).Eliminate external influence that threatens the integrity of the program and national objectives,

h).Establish information sharing mechanisms amongst the three Governments on labour mobility matters.



One of the graduates shakes hands with Australia's Acting/ Deputy High Commissioner Claire McGeechan and Police Commissioner Auapaaua Logoitino Filipo during his address. Photo: Jasmine Netzler-Iose

## 14 from Tanumalala graduate with A.P.T.C. certified carpentry qualifications

By: Jasmine Netzler - Iose

After more than a fortnight of training 14 inmates from the Tanumalala Prison graduated with Australia Pacific Technical Coalition (A.P.T.C.) certified carpentry qualifications in a ceremony on Wednesday morning.

Samoa Police, Prisons and Corrections Services, Commissioner Auapaau Logoitino Filipo in his keynote address on behalf of the Government of Samoa and his ministry acknowledged A.P.T.C. and the Government of Australia for this once in a life-time opportunity.

Specially recognising the hard work and persistence by A.P.T.C.'s Country Director Lagaai Lealiifano Easter Manila-Silipa and her team for ensuring the success of this initiative, given they ran the courses during breaks from their mainstream programs.

Speaking to the graduates he urged them to

wisely utilise their new skills for when they are reintegrated back into the community and to their families to help develop Samoa.

This is a once in a life time opportunity and many young men are eagerly awaiting such a chance so now that you have experienced this make sure not to waste it, the commissioner stressed.

But, ensured that the graduates understood the main idea behind the initiative.

These are;

- To reduce reoffending,
- To increase opportunities for upskilling to aid in development of inmates families, villages, churches and especially to contribute to the economic development of Samoa.

He also acknowledged Deputy Police Commissioner Leiataua Samuel Afamasaga for initiating this program.

This initiative falls under a Memorandum of Agreement (M.O.A.) between A.P.T.C. and the Samoa Police, Prisons and Correction Services (S.P.P.C.S.) enhancing and upskilling the workforce.

According to Leiataua this is the first course under the M.O.A. and certainly not the last.

A.P.T.C. is already prepared to execute plumbing, sewing and cooking as follow up trainings areas for the inmates.

In this case prisoners have been provided with training to upskill them to ensure that when they leave prison they will be able to integrate back into the community and their families smoothly by utilising these skills to make a living to help in Samoa's economic development as well as their families' financial stability and contribute to their churches and villages.



The ceremony that was held at Tanumalala Prison and Niuatua Onesemo during the service. Photo: Jasmine Netzler-Iose



from page 1

## Changes to Existing RSE Policies and Strategies

recruitment fees and recruiting from other districts.

- To strengthen oversight of the schemes, all approved employers wishing to recruit from Samoa must first inform the Government (MCIL-LEEP) of its intentions.
- To assess the level of obligation on approved employers related to costs of recruitment and mobilization including travel, wage deductions, and pastoral care/housing/utilities.
- Strengthening information sharing mechanisms amongst the Governments of Samoa, Australia, and New Zealand, The Employers, And All Other Labor Mobility Stakeholders Involved.
- To commit all individual employers and contractors to properly engage in negotiating fair contractual arrangements to include benefits and all other conditions of employment prior to departure.

SEASONAL EMPLOYMENT PROGRAMS

1. Recognised Seasonal Employment (RSE)- New Zealand

Established in 2007 in the horticulture and viticulture industries for up to seven months in any 11- month period. Most workers are based in Nelson, Marlborough, Hawkes Bay, and the Bay of Plenty regions.

2. Pacific Labour Scheme (PLS) In Australia

Established in 2018 opportunities for low and semi-skilled workers to participate in employment for up to 3 years in rural and regional Australia in accommodation and food services, health care and social assistance, and non-seasonal agriculture, forestry, and fishing.

3. Seasonal Workers Program (SWP) in Australia

Seasonal work in the agriculture sector as well as the accommodation and tourism sectors for up to 9 months at a time.

4. Pacific Trade Partnership (PTP) In New Zealand (This Was A Pilot Initiative)

A joint initiative of Ministry of Business, Innovation & Employment (MBIE-NZ) and Ministry of Foreign Affairs and Trade (MFAT-SAMOA) to connect New Zealand Construction Employers experiencing labour shortages with skilled and experienced carpenters and hammer hands from Samoa on temporary work visas for up to three years. Primarily in Christchurch.

5. Accredited Employer Work Visa (AEWV) in New Zealand

The Labour and Employment Export Program Division (LEEP) Division is also responsible for facilitating employment of Samoan workers for select New Zealand employers who want to work in partnership with Ministry of Commerce, Industry and Labor (MCIL.) This is a visa pathway and accredited employers currently can facilitate recruitment outside of MCIL. Employers must have NZ accreditation to recruit workers to fill occupations where there is a genuine labour skills shortage or no New Zealand citizens or residence class visa holders are available to carry out work. This visa pathway, established in August 2022, replaces six (6) former work visas.

from page 1

## Cabinet seeks advice from A.G. over 2-year-old hit-and-run incident

1. Urgent assessment of the evidence and file of this investigation currently with the Police and provide clear advice to Cabinet of the position of this case.

2. Consider the possibility of establishing a special police unit from overseas to investigate this case and this incident.

3. This will not affect the general service of the Ministry of Police but the investigation will be specific to this case.

4. The Minister of Police, Prisons and Correction Services will continue his no involvement in this case, given he has already declared his conflict of interest to the suspect alleged to have caused the incident.

5. Recommendation for the protection under the law of all witnesses who wish to help with the investigation.

6. Police will continue their duties as per usual for the care of the country under the watch of the Commissioner of Police and Management and Minister Faualo Harry Shuster.

7. Protection/Security for the Ministers whose lives are threatened through a witness statement involved in this investigation.

The Government prays for peace in the country and to help in the investigation by providing honest and factual information to the Investigation Unit that will be established to aid in the work of the Police.

Tuala also appeals to the public to minimise online statements made on Facebook as they will impact and influence the investigation and cause further delay to Police Investigation.

# 103 GRADUATE FROM APTC

103 men and women graduated from the Australia Pacific Training Coalition (APTC) on Thursday. More than 60 of the graduates were women. Minister of Education, Sports, and Culture Seuola Ioane Tuā'au delivered the keynote address on behalf of the Government of Samoa. **Photos: Leota Marc Membrere**







# WORLD TOURISM DAY

On Wednesday, Samoa celebrated World Tourism Day at the Samoa Tourism Authority (STA) Fale. Amongst the guests at the event; Associate Minister of Tourism Faleomavaega Titimaea Tafua, and hoteliers and students from various schools who took part in competitions such as table setting and barista.

*Photos: Leota Marc Membere*



# Saunoaga Fa’apitoa mai le Afioga i le Sui Palemia: Tuala Tevaga Iosefo Ponifasio

*Aso Faraile, 22 Setema 2023*

Ae ou te le’i so’afia le Lualoto o le Itutolu o Sagaga, Sagaga i Palalaua, Sagaga i le Vaimauga ma Sagaga i Leusoga, Faleono o Leatigaga, o Faleata ma le gafa. Ou te mua’i fa’apoipoi lili’a fa’aalofisā o Tupe nai le malae o Vavau, ma ou fa’apea ane – papae ia i paga tī’a o le tauti’aga, e faigatā oe Samoa o le Ao Mamala.

O pa’ia fa’a-le-talalelei, pa’ia fa’a-le-mālō ma pa’ia fa’a-le-atunu’u, o le a ou le o’o i ai, auā e ta’oto a’o se ala o’o. E leai se tautai e toe fagota sagolegole i ai auā o Samoa o le atunu’u tofi, o le lā’au fo’i ua mae’a tofi tofā.

O le taeao nei na feiloa’i ai le Kapeneta i lana fonotaga fa’apitoa, ona o se matā’upu o lo’o feagai pea ma le Matāgaluega o Leoleo, ma o lo’o tālia pea e le mamalu o le atunu’u, se tali mai a Leoleo i le tulaga ua o’o i ai la latou su’esu’ega.

O le matā’upu lenei o se fa’alavelave na tula’i mai i le po o le Aso 21 Aperila 2021 i Vaitele i se taimi o le vaveao, na lavea ai se tama talavou e igoa iā Tu’uau i luga o le auuala tele, lea e tā’ua o Ma’ali Street, ina ua so’a e se ta’avale afi ma maliu ai.

O lea matā’upu o lo’o tuliloaina pea e le mamalu o le atunu’u, ona o le tulaga maoa’e o le maliu ai o se tagata, ae ua silia ma le lua tausaga, e le’i mafai ona tu’uina mai e Leoleo se fa’amatalaga i se tulaga aloā’ia ua o’o i ai a latou su’esu’ega, pe fa’afefe fo’i ona tupu lenei fa’alavelave, a’o ai fo’i ua masalomia na tupu ai lenei fa’alavelave, ua mafua ai le maliu o Tu’uau.

O le mafua’aga lea ua lē nofonono a’i ai lo tatou Mālō, ona e va’ai lo tatou Mālō i le aoao tetele o matā’upu fa’apenei, ua a’afia ai le fa’atinoga o tiute ma galuega o lo’o tau’ave e lea Matāgaluega ma lea Matāgaluega. A fai loa e fesiligia e le atunu’u le fa’amaoni o le auaunaga a so’o se itu tino o le Mālō, e ao ma tatau ona sa’ili le Mālō i ala o le Tulafono e fesoasoani ai i se matā’upu ua tula’i mai. A’o fea o tula’i mai ai, o ai ua a’afia ai, aisea ua to’a ai se matā’upu, aemaise se fa’aletonu o se auaunaga pe a a’afia le atunu’u.

O lenei matā’upu, e lagona ai lava le fa’anoanoa ma le manatu alofa ina ua tula’i mai. Ua le gata o se fa’alavelave ua maliu ai se tagata, ae ua silia ma le 2 tausaga e le’i maua lava se fa’amatalaga maumaututū mo i latou o lo’o nofo mafatia pea ona o se tasi e pele ua to’esea.

Matou te avatu ai fa’amaisea i le tinā, tamā, uso ma tuafafine o Tu’uau aemaise le ‘āiga atoa. Ia tumau pea le fa’amafanafanaga a le Agaga



Afioga i le Sui Palemia, Tuala Tevaga Iosefo Ponifasio. (Ata Pu’eina: Leota Marc Membreere).

Pa’ia o le Atua i ō outou finagalo, e fa’amalosia ai pea lo outou fa’atuatua iā te la.

Ae le’i faia le fonotaga fa’apitoa a le Kapeneta i le taeao nei, sa maua se feiloā’iga a a’u nei ma le Komesina o le Matāgaluega o Leoleo, le afioga iā Au’apa’au Logoitino Filipino i le amataga o lenei vaiaso, se’i fa’ailoa mai le tulaga ua o’o i ai le su’esu’ega a leoleo. Sa fa’apenā ona tu’uina mai se fa’amatalaga aloā’ia a leoleo e tusa ma le la’asaga ua o’o i ai la latou su’esu’ega.

Fa’ailoa manino e le afioga i le Komesina o le Matāgaluega o Leoleo, o lo’o fa’aaau pea su’esu’ega a leoleo e le’o taofia. Ua mae’a ona latou su’esu’eina ma fa’atalanoa uma molimau tusitusia sa tu’uina atu e i latou sa tusia fa’amatalaga, peita’i e le’o mafai ona fa’amaoniaina.

Ia manino i le nofo silafia a le atunu’u, o le Matāgaluega a Leoleo, e gafa i latou ma le to’a filēmū o se atunu’u, fa’amamalū ma fa’atino le fa’amalosia o tulafono, puipui le saogālēmū o tagatānu’u ina ia malu tagata, ma ā latou meatotino, su’esu’e matā’upu o ni faiga fa’asolitulafono, ma molia i latou ma tu’uina atu i le Fa’amasinoga, pe afai ua i ai se masalosologa tatau ua latou solia le Tulafono. O lona uiga e tatau ona lava tapena molimau, ma mau a leoleo i le atoatoa, talafeagai, mausalī, malosi, ma lo latou talitonuga e aunoa ma se masalosologa, a’o le’i tu’uina atu se tasi ua molia i ‘ā’ao o le Fa’amasinoga.

E tuto’atasi fo’i leoleo i le fa’atinoga o ā latou galuega ma su’esu’ega e tusa ai ma Tulafono o lo’o faatino ai o latou tiute sa fa’atautō ai i

latou. Ae peita’i, o le naunauta’iga o le Mālō, ia mamao ‘ese lagona po’o se va’aiga lautele e fa’apea ua ‘a’apa atu le Mālō e fai galuega a Leoleo.

Ia ‘aua ne’i a’afia tulaga fa’apolokiki i le sālilia o le amiotonu i nei su’esu’ega. O Leoleo latou te fofogaina le atunu’u i tauālumaga uma o su’esu’ega i se tulaga manino aemaise o fa’alavelave tugā e pei o lenei matāupu, vaganā ai, ua tapu e le Tulafono ona o ni puipui o se tagata po’o se matā’upu i lalo o le Tulafono ona o aiātatau a tagata po’o le puipui fo’i i ni molimau ma ni fa’amatalaga e ono a’afia ma fa’aletonu ai se su’esu’ega o lo’o faia.

Ui o lea, e ao ona taumafai pea Leoleo e tali atu i le atunu’u i le tu’uina atu o fa’amatalaga e fesoasoani ai i le lagona popole ma le lē maotonu po’o le fa’anoanoa fo’i, ina ia maua pea e ‘āiga mafatia le mafanafana i le galuega fai a Leoleo, ina ia latou iloa le tonu ma se i’uga lelei mo e o lo’o fia maua se to’omaga.

Ua manatu le Mālō, e lē tatau ona to’a le su’esu’ega aemaise ua tele le taimi ua alu. Ua tu’uina atu ai nei e le Kapeneta i le Loia Sili, ina ia tapena mai se fautuaga mo le Kapeneta i se taimi vave e fa’asino tonu lava i le matā’upu lenei mo le aga’i i luma, e aofia ai vaega nei:

1. Le vave iloiloaina o le faila, mau ma fa’amaumauga uma o lenei su’esu’ega o lo’o i Leoleo i le taimi nei ma tu’uina mai se fautuaga manino i le Kapeneta i le tulaga tonu ua o’o i ai lenei matā’upu. (Urgent assessment of the evidence / File).

2. Le silasila i le talafeagai lea o le fa’atūina o se Vaega Fa’apitoa o Leoleo mai Fafo (overseas)

latou te tau’aveina le su’esu’ega e fa’apitoa i lenei matā’upu ma isi matā’upu e a’afia i lalo o lenei fa’alavelave.

3. O lenei faiga, o le a lē a’afia ai tofiga ua i ai a le Matāgaluega a Leoleo ae o le a patino lava i le su’esu’ega o le matā’upu lenei.

4. O le a fa’aaau pea le lē auai o le afioga i le Minisitā o le Matāgaluega o Leoleo, Falepuipui ma le Ola Toe Fua’itina, i lenei matā’upu ona ua ia fa’ailoa manino le i ai o lona pi’itaga i lē o lo’o masalomia na tupu ai lenei fa’alavelave.

5. Se fautuaga mo le puipui o molimau o lo’o fia fesoasoani mai i lenei su’esu’ega.

6. Ia fa’atino pea auaunaga masani a Leoleo mo le atunu’u i lalo o le va’aiga a le afioga i le Komesina ma le Pulega o lo’o i ai nei fa’apea le afioga i le Minisitā iā Faualo Harry Shuster.

7. Se puipui a afioga a Minisitā o lo’o a’afia i le folafolaga tau fa’amata’u i ō la soifua o lo’o tā’ua e se tasi o molimau o lo’o a’afia i lalo o lenei su’esu’ega.

E tatalo atu i le tatou Mālō, ia maua pea le to’a fimālie i finagalo o le atunu’u, a ia fesoasoani mai i lenei su’esu’ega, e ala i le tu’uina mai i le Vaega Su’esu’e o le a fa’atūina, o fa’amatalaga manino ma le moni, e fesoasonai i le latou galuega o lo’o faia nei.

Ia fa’aitiitia le fa’asalalau o fa’amatalaga i luga o ‘upega tafa’ilagi tusiofoliga e ono a’afia ai ma ta’ita’i sesēina ai le su’esu’ega, ma atili tuai ai le galuega o lo’o faia.

Ae ia maua pea le nofo filēmū o si o tatou atunu’u, i nai tinā ma tamā mātutua ma fanau, Ali’i ma Faipule o afio’aga ta’itasi, aemaise le tapuā’iga i susuga i Fa’afeagaiga ‘ese’ese i so’o se Fata Faitaulaga e fia i totonu o le atunu’u, o lo’o tau asuina le ipu vai o le ola, ma nofo tatalo, auā se manuia ma le filēmū o Samoa ma ona tagatānu’u.

Ia agalelei pea le Atua iā Samoa atoa e afua mai mauga mauālugaga se’ia o’o i sē ua aupito iti. Ia mamao ni ao lealea i le afioga i le Ao Mamalu o le Mālō ma lau Masiofo, Sui o le Fono a Sui Tofia ma lou Faletua, le Palemia ma le Kapeneta, le afioga i le Fofoga Fetalai ma le mamalu o Sui Usufono uma o le Palemene, le Fa’amasino Sili, Tupu ma E’e ma tagata uma lava o Samoa atoa.

Manuia tele le fa’ai’uga o lenei vaiaso, ma ia sausuina pea i tatou uma i le toto pa’ia o lesu Keriso lo tatou Ali’i Fa’aola, ina ia tatou maua ai se Sapati fiafia ma le manuia.

Tōfā Soifua!

*mai le itulau muamua*

## “Ia loto tetele i le Ali’i, o lo’o tapuā’ia outou faiva e Samoa aoao; Sui Palemia

“Ou te fa’atulou atu i le tapuā’iga mau a le pa’ia mauālugaga si o tatou atunu’u pele o Samoa. O pa’ia fa’alemālō, auā le afio o lau afioga i le Ao Mamalu o le Mālō ma lau Masiofo, Le afio o le Sui o le Fono a Sui Tofia, aemaise le pa’ia o le tafatolu o le Mālō Tuto’atasi o Samoa.

“O pa’ia fa’a-le-atunu’u auā ‘āiga ma tama, o tama ma ‘āiga, fa’apea le usoga a Tumua ma Puleono i Salāfai. Aeā le fa’afofoga tapua’i mai a le afioga i le Kovana ma le faigāmālō a Tutuila ma Manu’a. O pa’ia auā Sua ma le Vaifanua, Itu’au ma Ālatau, Sa’ole ma Saleaumua ma le launiu saelua. Afifio Fa’atui ma To’oto’o o le motu, ma ‘upu iā oe le Manu’atele.

“Aeā le pale o le Talalelei, auā le tapuā’iga i Ta’ita’i o Ekalesia ‘ese’ese ma le nofo-a-Fa’afeagaiga i so’o se fata faitaulaga i le atunu’u.

“O le Atua o le Fa’avae o lo tatou Mālō Tuto’atasi.

“E fa’apea fo’i ona fa’apa’i atu i le tapuā’iga a le pa’ia o le

atunu’u o lo’o e’ē ma pāpā’ā’ao i so’o se tafa o lenei kelope.

“Fa’amālō le soifua laulelei ma le lagi e mamā. Ia vi’ia le Atua i lona alofa tunoa o lo’o lago malūina ai pea la tatou folauga.

“O lo’o silafia e le atunu’u, o le Aso Faraile nei i le taeao, o le a ta’a’alo ai la tatou Manu Samoa ma le ‘au a lāpani i lana ta’aloga lona tolu o le Ta’amilosaga o le Ipu a le Lalolagi, o lo’o faia i Farani. E ave ai a’u nei, ma Sui o le tatou Mālō, i lana afioga i le Palemia, le Kapeneta, ma Samoa atoa, matou te momoli atu ai fa’amanuiga i le tatou Au filifilia.

“Lau Susuga i le Faiā’oga Ta’iulu ma Faiā’oga Lagolago, le Pulega o le ‘Au, Lau Susuga i le Kapeteni ma le tatou ‘au o le a fou atu mo le ta’aloga, e lē galo outou i le tatou Mālō, aemaise o le tapuā’iga mau a si o tatou atunu’u.

“Matou te talitonu, o so’o se ta’aloga i le ta’amilosaga lenei o le Ipu o le Lalolagi, e lē faigofie, auā e leai lava se ‘au o alo tamala i ai, ma e fia manumālō uma lava au ta’a’alo. A’o le

mau a Samoa, “O faiva e tapuā’ia, e a’e manuia.” Afai e lalago fa’atasi foe, ona foe lea o pese. Ae afai tatou te ‘au fa’atasi ma le Atua, o ai ea se fa’asagatau mai?

“O le tatalo a le tatou Mālō ma le atunu’u, ia fa’atelē e le Atua o outou loto, ia sautualasi lo outou mata’ālia, ma fa’aopoopo lo outou malosi ma le poto e fa’atino ai le ta’aloga. Ae sili le ta’a’alo fa’atausala ma fa’amoemoe mea uma i le Atua.

“Ia pogisa outou tino, ae ia malamalama outou ala uma. Ia fa’atamatane, ia mau le to’ovae, ma ia loto tetele i le Ali’i. O lo’o tapuā’ia ma po le fala, ma ula le i’ulā e si o tatou atunu’u, e le gata i Samoa nei, ae fa’apea fo’i so’o se vaega o le lalolagi o lo’o affio ai, auā lo outou alofaiva. O la matou tatalo, ia manuia la outou ta’aloga. O outou mamā na.

“O alofa’aga ma fa’amanuiga mai lo tatou Mālō, ma si o tatou atunu’u atoa.

“Soifua.”



# 15 tama'ita'i Samoa ua fa'au'uina i tomai tau kamuta ma le palama

**Tusia: Taunuuga Toatasi**

E 103 le aofa'i o e sa fa'au'u ma maua o latou Tusipasi o tomai ma agava'a 'ese'ese i matā'upu sa a'otauina ai i le Matātā 'Ese'ese a Ausetalia ma le Pasefika (A.P.T.C.) i le aso ananafi.

Sa auai mātua, 'āiga, fanau, uō ma e masani e molimauina le fa'amoemoe o i latou sa fa'au'uina, lea sa faia i le fale ta'alo a le lunivesite Aoao o Samoa i le Papaigalagala.

I le saunoaga autū a le afioga i le Minisitā o le Matāgaluega o A'oga, Ta'aloga ma Aganu'u iā Seu'ula Ioane Tuā'au, sa momoli ai lana fa'amālō i le vasega fa'au'u.

"Mālō tauivi, mālō le fai o le faiva.

"O aso fa'apenei e fa'aosofia ai lagona o le fiafia.

"E va'aia ai fo'i le maligiligi mālie ifo o loimata o le matua ma 'āiga ua fa'amalieina lana tapuā'iga.

"E momoli atu ai le fa'afetai i le tatou Mālō mo lo outou soifua finau, lea ua tau lau o le tou fa'amoemoe, fo'i lea o le vi'iga i le Atua.

"E 12 le aofa'i o matā'upu 'ese'ese sa outou a'oa'oina i totonu o le Matātā 'Ese'ese a Ausetalia e aofia ai matā'upu tau Kamuta, Inisinia, Palama, Turisi, Talimālō, Gasegasa o Taumafa Fa'atau atu, Auaunaga Lautele, Ta'ita'i ma Pulega, fa'atasi ai ma Matā'upu tau

A'oa'oga Fa'aaau.

"E i ai le talitonuga ua fa'aa'upegaina oe e le A.P.T.C. e fa'atino ou tomai ma agava'a fou e avea o se vaega e fa'atupula'ia ai tagata faigaluega a Samoa.

"Atonu o le a āoga fo'i lou tomai ma lou agava'a fou ua maua, e si'itia atili ai le tulaga o le auunaga i fale faigaluega o lo'o galulue ai.

O le isi vaega mata'ina e pei ona fa'a'ailoa e le afioga i le Minisitā, o le to'atele o tama'ita'i sa fa'au'uina ma maua o latou tusipasi.

"E silia i le 60 tama'ita'i fa'au'u ua mae'a manuia a latou matā'upu tau matātā 'ese'ese.


"O le 15 o nei tama'ita'i ua fa'au'uina mai i matā'upu fa'akamuta ma le palama, o se galuega o lo'o manatu le to'atele, na'o ali'i latou te mafaia.

"O le itu lelei lea o a'oa'oga fa'apenei, e maua ai e tinā ma tama'ita'i avanoa tutusa e a'oa'oina ai i matā'upu nei e tele na fa'atino e ali'i, ina ia mafai ona fa'atino ai lava e latou ia o latou mana'oga.

Na momoli le fa'afetai a Seu'ula i le Mālō o Ausetalia fa'apea le A.P.T.C. ona o avanoa o lo'o maua e tamafanau a le atunuu'u e a'oa'oina ai i matā'upu nei auā o latou lumana'i manuia.

O le pine fa'amau lea o le maua'a o le faigapa'aga faifaipea a Ausetalia ma Samoa.





**PUBLIC SERVICE COMMISSION**  
Komisi o Galuega a le Malō

Please address all correspondence to the PSC Secretary

Faamolemole faatuatusi uma feso'otā'iga i le Failautusi a le Komisi

---

**VACANCY ADVERTISEMENT**

**Contract Positions**

The Public Service Commission on behalf of the Government of Samoa invites applications from qualified applicants for the following positions. The positions are on contract for a 3-year term.

**MINISTRY OF FINANCE**

- Position:** ACEO Economic Policy and Planning (FI003114)  
**Salary:** SAT \$92,769.00 per annum

**MINISTRY OF HEALTH**

- Position:** ACEO Strategic Development, Policy, Planning & Research (HE001001)  
**Salary:** SAT \$92,769.00 per annum
- Position:** ACEO National Health Programs, Wellness, Health Education & Promotion (MH001435)  
**Salary:** SAT \$92,769.00 per annum

The Application Form and Job Description can be uplifted from the Public Service Commission, Level 2, Fiaame Mataafa Faumuina Mulinu II (FMFM II) Building, Apia or can be downloaded from website: <http://www.psc.gov.ws>. Application Forms (R&S Form 2) are to be used by ALL Applicants and are to be addressed to the Chairman. Applications must be submitted to PSC by, **Thursday 05<sup>th</sup> October 2023 before 5.00pm.**

*Late Applications after 5:00pm will not be considered. All incomplete Applications will not be considered for Shortlisting. Request for reconsideration will not be Accepted.*


For more information, please contact the Senior Executive Services Division of our Office on telephone 22123 or email [ses@psc.gov.ws](mailto:ses@psc.gov.ws)

Level 2, Government Building (FMFM II),  
04 Apia City Boulevard, Matagalalua,  
P.O.Box 73, Apia Samoa

[psc@psc.gov.ws](mailto:psc@psc.gov.ws)

(685) 22123, 22124, 22125  
(685) 26478, 26479

[www.psc.gov.ws](http://www.psc.gov.ws)



**Public Administration Sector**



Sui o le Mālō Ausetalia, Sui o le Ā’oga Matātā ‘Ese’ese a Ausetalia ma le Pasefika – A.P.T.C. ma le afioga i le Komesina ma Sui Komesina o le Matāgaluega o Leoleo, Falepuipui ma le Ola Toe Fuatā’ina fa’apea le susuga i le Fa’afeagaiga. (Ata Pu’eina: Jasmine Netzler – Iose).

# A magalo mai le Falepuipui, fea a tua i ai?

**Tusia: Taunuuga Toatasi**

O lo’o lauālugaga pea i a’oa’oga ma le fa’amanatu a le Matāgaluega o Leoleo, Falepuipui ma le Ola Toe Fuatā’ina i ē ua nofo sala i le to’ese, e lē lelei ma le’o se taunu’uga lelei, le fa’auau pea ona nofo ‘esea se tagata i se falepuipui.

E ui o lo’o fa’atupulā’ia pea i latou e solia tulafono i Samoa, ae le’o tu’u aunoa ai fo’i le sa’ili alagāoa pea o le Matāgaluega, i auala ma metotia ‘ese’ese, e momoli ai le feau i tagata Samoa o lo’o tuli fa’asalaga i le falepuipui, e leaga ma matagā le magalo ma toe fa’asala fo’i e le Fa’amasinoga i nisi soligātulafono fou pe a fa’amaonia.

O le ala lea o le taumafai pea lava pea o le Mālō ma ana pa’aga fa’avāomālō, e tu’u fa’atasia ni polokalame tau a’oa’oga, e fa’asoa ai se isi mafaua fou i e ua nofo sala i le to’ese, ina ia o latou silafia, o le falepuipui e le’o le muta’aga lea o le soifuaga nei.

Ua fa’au’uina ni pagotā e to’a 13 o lo’o tuli o latou fa’asalaga i le to’ese i Tanumalala, i tusipasi i tomai tau Kamuta mai le Ā’oga Matātā ‘Ese’ese a Ausetalia ma le Pasefika (A.P.T.C.) e pei ona fa’agasolo ai mo le lua vaiaso.

O le tāua o lea a’oa’oga, ina ia momoli ai ni manatu fou ‘ānoa i pagotā, ina ia ‘ave’ese mafaua i nisi soligātulafono e faia i

le lumana’i pe a magalo, a ia fa’aāoga tatau aso o toote i lenei lalolagi, e atia’e ma faia ai se galuega lelei e fesoasoani ai i mātua, fanau ma ‘āiga.

O le itu lelei lenā, o le fa’asoa ai o le tomai tau Kamuta, ina ia o latou iloa o le Kamuta, o se tasi lea tomai lelei, e sa’ili ai se seleni ma fa’aāoga tatau ai le taimi.

Saunoa le afioga i le Komesina o le Matāgaluega o Leoleo, Falepuipui ma le Ola Toe Fuatā’ina iā ‘Au’apa’au Logoitino Filipo e fa’apea;

“Ia ‘āoga lenei a’oa’oga ua outou maua, ia fa’aāoga tatau pe a outou fo’i atu i ‘āiga, nu’u ma ekalesia.

“E tupu pea lava pea se fesili tele i lo’u mafaua, pe aisea lava ae po’o ‘āoga fo’i nei a’oa’oga o ta’imua ai le Matāgaluega, i ‘ai latou o nofo sala i le to’ese, ua maua tomai fou mai lenei fa’ama’ite a lo tatou Mālō, auā o nisi e magalo nei, ae toe maua fo’i i le isi aso e le Matāgaluega i nisi fo’i soligātulafono fou.

“Ui o lea, o lo’o i ai pea le musumusuga a le Agaga Pa’ia o le Atua iā te a’u, ona o lea fa’atoā tau amata la tatou polokalame lenei, atonu e ‘āoga i le lumana’i.

“E momoli atu ai le fa’afetai fa’apitoa a le Mālō Samoa i le Mālō Ausetalia, e tusa o lea fesoasoani tāua, e toe fuatā’ina ai se moemoe fou mo e ua ta’usala ona o le solia o le Tulafono.

“O ni avanoa lē aumaua, ae amuia i latou, o lo’o fa’amanatu ma unā’ia e le Mālō le toe tapu’eina o ō latou soifuaga ina ia suia mai le leaga i le lelei.

“O le fautuaga mo tatou ua maua avanoa, ia ‘āoga le a’oa’oga lenei, o tomai ma agava’a ua outou maua e fa’atino ai atina’e auā le tausiga o ‘āiga.

“E i ai nisi o tupulaga o lo’o fia maua le avanoa lenei, a’o lea ua outou maua, ona o le agaga mauālugaga i le Mālō, ia ‘āoga nei a’oa’oga auā lo outou toe fo’i atu i ‘āiga.

“Ia ‘aua ne’i toe maua mai outou i nisi soligātulafono i le lumana’i ma fa’aititia ai le aga’i mai pea i totonu o lenei nofoaga.

“O le sini autū lenā, ina ia fa’aititia avanoa e toe fa’atino ai nisi soligātulafono, a ia fa’aopoopo avanoa e mafai ai ona maua tomai ‘ese’ese, e te fesoasoani ai i le atina’eina o lou ‘āiga aemaise lava le atina’eina o Samoa.”

E i ai aiaiga ua fa’ata’oto e le A.P.T.C. mo i latou e maua avanoa i lea polokalame, ma ua i ai le fa’amoemoe, o le a maua nisi a’oa’o i le lumana’i, e unā’ia ai pea i latou o lo’o tuli fa’asalaga i le to’ese, e ‘alo ‘ese mai soligātulafono, ae ia fa’aāoga tatau le soifua e tauti ai ‘āiga ma atia’e ai o latou lumana’i manuia.

# Fa’afetaia e ‘Ā’ana Alofi #3 le Mālō ona o lo latou Ofisa Fou a le Fono Fa’avae

**Tusia: Taunuuga Toatasi**

Ua tatala nei faitoto’a o le Ofisa Fou o le Fono Fa’avae a le Itumālō Palota o ‘Ā’ana Alofi #3, auā le fa’agasologa o fuafuaga mamao a le Komiti Fa’afaoe mo atina’e fuafuaina auā le manuia o afio’aga ta’itasi o le Itumālō atoa.

O le tau atoa o lea galuega e aofia ai ma le fa’atogaina o lea Ofisa Fou o le Fono Fa’avae e \$155,870.13, ma e ono vaiaso sa fa’agasolo ai le galuega.

O le amataga lea o le galuega so’oso’otau’au a le Mālō, mo le tu’uina atu sa’o o le fa’amuamua i mana’oga tatau o lo’o matuā mo’omia le faia i ai o se galuega fesoasoani.

O le afuaga lea o le fuafuaga mamao a le Mālō sa fa’ata’oto i lana anava mo lenei nofoā’iga, e ala i le Polōketi \$1 Miliona mo Itumālō Palota e 51 i le atunu’u.

I le saunoaga autū a le afioga le Minisita o le Matāgaluega o Tinā ma Tama’ita’i, Atina’e o Nu’u ma Agafeso’ota’i iā Leota Lamositele Sio, sa ia toe fa’amanatu ai le tāua tele o le fa’atūina o Ofisa o Fono Fa’avae a Itumālō.

“O le fausiaina o Ofisa o Fono Fa’avae a Itumālō, e tapuvae tasi i ai le Itumālō mo a latou fonotaga ma soālaupulega i matā’upu tāua auā atina’e talafeagai mo le Itumālō.

“O le a galulue ai fo’i le aufaigaluega filifilia e to’atolu ma le Komiti Fa’atonu a Itumālō mo le fa’afaoeina o polōketi tāua e manuia uma ai



Afioga i le Minisitā o le Matāgaluega o Tinā ma Tama’ita’i, Atina’e o Nu’u ma Agafeso’ota’i iā Leota Lamositele ma le afioga i le Minisitā Lagolago o le Matāgaluega o Ā’oga, Ta’aloga ma Aganu’u, o le Faipule fo’i po’o le Ta’ita’ifono o le Komiti Fa’afaoe o le Fono Fa’avae mo le Itumālō Palota o ‘Ā’ana Alofi #3 iā Agaseata Valelio Tanuvasa. (Ata Pu’eina: Tusiga Pesetā Taofiga & Samoa Observer).

le Itumālō o ‘Ā’ana Alofi #3.

“Ua tatou molimauina le matagofie o lenei galuega, e momoli atu ai le fa’afetai tele i le Itumālō i lo outou lē fa’alogologotigā i le sautia, olooloia ma lāina, ae sa outou maua le loto e tasi ma le galulue fa’atasi ua tino mai ai lenei galuega matagofie.

“O le tu’uālalo ina ia fa’aāoga tatau avanoa ma ia ‘aua ne’i vale tu’ulima nei avanoa tāua ua tu’uina mai e lo tatou Mālō.

“E tele lu’itau e fotua’i mai a’o faia lenei galuega faigatā, ae ia lava pea le onosa’i, loto tetele ma fa’amoemoe i le Atua e manuia ai

fa’amoemoea uma.

“Ia fai lenei galuega ma punāvai, e puna mai ai le manuia ma le sosia o atina’e ‘ese’ese ina ia manuia ai ‘āiga, ekalesia, nu’u ma tagata uma o le Itumālō.”

O le aotelega o le faia o lenei polokalame fa’apitoa, ina ia ifo tonu fa’amanuiaga e tu’uina atu e le Mālō mo nai o tatou tagata lautele, aemaise o le tali o mana’oga o tagata ta’ito’atasi i vaega ‘ese’ese o lo’o matuā mo’omia ai se fesoasoani.

I le tele o tausaga ua tuana’i, sa fa’asoasoa atu lava e le Mālō, atina’e mo afio’aga ma

Itumālō, peita’i o se suiga fou ua faia e le Faigāmālō Fou ua tula’i, le Fa’atuatua i le Atua Samoa ua Tasi (F.A.S.T.), lea ua tu’uina atu ai le pule i ‘ā’ao o tagata lautele, auā la latou fa’amuamua, ona folasia mai lea i le Mālō e taula mai i le Ofisa Fono Fa’avae, ina ia mautinoa o sologa lelei, ma ia tusa ma ala o aiaiga o lenei polōketi.

O le mau tau’ave a le Mālō ia tu’usa’o le fesoasoani mo’omia i le o lo’o matuā mana’omia.

# Ta'iala 2023 – 2026 mo Faigāfaiva



Mamalu o le aufaifaiva ma Sui o le Matāgaluega o Fa'ato'aga ma Faigāfaiva fa'apea le F.A.O. (Ata Pu'eina: Taunuuga Toatasi).

## Tusia: Taunuuga Toatasi

O le ulua'i taimi lenei ua fa'alauiloa ai le Tusi Ta'iala mo le aufaifaiva o lo'o fagotaina le gataifale o le atunu'u.

O lea fa'alauiloa sa fa'atautaia i le Ofisa o le Vaega o Faigāfaiva i Savalalo i le aso ananafi.

O lea ta'iala o le tasi o galuega i le fa'amalu o le Polōketi mo Asosi Tautai ma Pole Fa'alata l'a o lo'o fa'atinoina e le Fa'alapotopotoga o Fa'ato'aga ma Taumafa.

O se polōketi o lo'o galulue so'oso'o tauau ai le Fa'alapotopotoga o Fa'ato'aga ma Taumafa, (F.A.O.), Asosi Tautai Samoa ma le Mālō o Samoa e ala i le Matāgaluega o Fa'ato'aga ma Faigāfaiva.

I le saunoaga autū a le afioga i le Minisitā o le Matāgaluega o Fa'ato'aga ma Faigāfaiva iā La'auli Leuatea Polāta'ivao Fosi, sa ia fa'aailoa ai le tāua o lea ta'iala mo tautai uma o le atunu'u.

"O le sini autū o lenei Tusi Ta'iala ina ia fa'atumaia le lelei ma si'itia le tulaga o faigāfaiva a tagatānu'u o Samoa ma ia fa'atumaia ina outou sao i tupe maua, saogālēmū o le si'osi'omaga ma ona tagata, saogālēmū fofoga taumafa mo Samoa i le lumana'i.

"O lenei Tusi Ta'iala e mo le Asosi Tautai Samoa, o le a au'ili'ili mai ai fuafuaga a le Asosi i tulaga e patino i le puleaina tatau ma le atina'eina o ana galuega fa'atino, auā le manuia mo ona sui.

O le fa'amoemoe e pei ona fa'aalia e le afioga i le Minisitā, ina ia fa'atino faigāfaiva talafeagai ina ia fa'atumaia le tamāō'āiga, ma le malu puipuia o i'a maua mo le fofoga taumafa o Samoa mo nei ma le lumana'i.

"Ia atia'e ma si'itia le tulaga o le Asosi Tautai Samoa i vaega tau mea fagotaga, meafaigaluega fa'atekonolosi, aseta ma auunaga lautele ina ia mautinoa le tuputupu pea o le Asosi.

O le isi vaega tāua e pei ona saunoa La'auli, o le fa'atumaia ma fa'aleleia tulafono o faigāfaiva ma auunaga tau faigāfaiva lautele mo Samoa.

"Ia fa'amalosia le usita'ia o Faiga Fa'avae ma Tulafono tau Faigāfaiva fa'apea ma le fa'alauiloa o faigāfaiva talafeagai mai aso ua mavae."

Na fa'afetaia e le afioga i le Minisitā le Fa'alapotopotoga o Fa'ato'aga ma Taumafa, i le tū'u mai pea o lo latou tau'au, auā le atina'eina

o lea vaega ma'oti, ua iloga lo latou sao i le atina'eina o le tamāō'āiga o Samoa.

I le feiloā'iga a le Savali ma le Peresetene o le Asosi Tautai mai Savai'i iā Sa'atao Oti Lautafi, sa ia fa'aalia ai lona agaga fa'afetai ona ua tau lau o le fa'amoemoe.

"O le tausaga e 2009 sa tu'ufa'atasia ai le Asosi o Tautai a Salāfai, ona o taumafaiga ina ia galulue fa'atasi mo le atina'eina aemaise o fuafuaga fa'ata'oto e atia'e ai tautai i totonu o le motu.

"E silia ma le 60 sui o le matou Asosi, ma o le agaga fa'afetai lea i le Mālō, ona o lea ua tino mai le fuafuaga sa fau ao fau pō, o mea lelei e limata'ita'iina ai le fa'atinoga o galuega a le au tautai.

"Tele fa'amanuiaga sa maua e nisi tautai e le'i mafai ona maua e matou i Salāfai ona e le'i mautū le matou Asosi i lenā vaitau."

Peita'i o le taimi nei, o lea ua i ai la matou Asosi ma o le faitoto'a fo'i lea e maua ai e tautai o Salāfai fa'amanuiaga e pei ona tu'uina mai mo le atina'eina.

O le agaga fo'i lea o le Peresetene o le Asosi o Tautai i Upolu iā Fiugalua Leiātua Eteuati Eteuati, e fa'afetaia ai le Mālō ma le F.A.O. ona o lea ua fa'ataunu'u le fa'amoemoe ua leva ona momo'o i ai le Asosi, o le i ai lea o se ta'iala e limata'ita'iina ai galuega a le au tautai o le atunu'u.

"E silia ma le 100 sui auai o le Asosi i Upolu, ma e lē na'o i latou e fai va'a fagota o lo'o aofia i totonu o le Asosi, ae o lo'o i ai fo'i ma i latou e fai va'a 'alia fa'atasi ai ma tagata fāgogota ta'ito'atasi.

"Ua mae'a ona lesitala fa'aletulafonoina le Asosi i lalo o le Matāgaluega o Pisinisi, Ālamanuia ma Leipa (M.C.I.L.).

"Na amata fa'atūina lenei Asosi na'o Tagata Faiva'a 'alia, peita'i ane, ua i ai fo'i ma sui lesitala e fa'atinoina fagotaga i gataifale lata mai."

E mafua lea tulaga ona o le tutusa o nisi o fa'afitauli ma auunaga o lo'o mo'omia e tautai mo le fa'atumaia ma le fa'aleleia o ā latou fagotaga.

O nisi o fa'afitauli e aofia ai le taugatā o le penisini, utiuti mea faigaluega mo faiva, lē lava maketi e fa'atauina ai i'a pe a tele, o fale ma meafaigaluega e fanafanau ai i'a, fa'apea ma a'upega fa'atekonolosi mo faigāfaiva.



Government of Samoa

## MINISTRY OF NATURAL RESOURCES AND ENVIRONMENT

Level 3, Tui Atua Tupua Tamasese Efi Building (TATTE), Sogi, P.O Private Bag, Apia, SAMOA.

Telephone: (+685) 67200  
Email: environment@mnre.gov.ws

Website: <http://www.mnre.gov.ws/>

Please address all correspondence to the Chief Executive Officer, Private Bag, Apia, Samoa.

Faamolemole faatuatusi uma mai fesootaiga i le Ofisa Sili.



## TAUVAGA TOE TŌTŌINA O VAOMATUA O SAMOA 2023



Ua faalauiloaina nei e le Matagaluega o Punaoa Faalenatura ma Siosiomaga lenei tauvaga o le "toe totoina o vaomatua o Samoa 2023" mo le mamalu o le atunu'u o lo'o faaauau pea le galulue faapaaga ma le Matagaluega i tua atu o le tausaga 2021, ma o lo'o iai pea le naunautaga e totoina laau o vaomatua i ituaiga polokalame ua faailoa atu i lalo. E lua vaega o lenei tauvaga;

### 1) Faifaatoaga vaomatua taitoatasi:

O Faifaatoaga vaomatua ia tatau ona lesitala i le Vaega o Vaomatua i le polokalame laau toto o vaomatua ma o lo'o faatinoina totoga laau i ona vaega nei;

- Faatoaga fefiloi (Agroforestry)
- Toe faaleleia o laufanua faaleagaina ma vaomatua faatamaia ona o atinae (e aofia ai laufanua ua eliina maa ma palapala, gataifale, togatogo, vaomatua ua taina mo laupapa, laufanua maaleale)
- Faatoaga laau failaupapa (Woodlot)

### 2) Faalapotopotoga/Nuu ma Afioga:

O nuu ma afioga ma faalapotopotoga o lo'o faatinoina le totoina o laau i vaega nei;

- Faasao o Vaomatua mo punaoā o le natura
- Faasao o Vaomatua mo Suavai
- Faasao o Vaomatua mo Laufanua Vailalooa e aofia ai togatogo

### Faailoga:

- Faifaatoaga vaomatua taitoatasi
  - \$1500 ma meafaigaluega
  - \$1000 ma meafaigaluega
  - \$500 ma meafaigaluega
- Nuu ma Afioga & Faalapotopotoga
  - \$2000 ma meafaigaluega
  - \$1500 ma meafaigaluega
  - \$1000 ma meafaigaluega

Ua faatinoina lenei polokalame e le Malo mo le faamoemoe ia faaauau pea le tapu'eina ma faaleleia o punaoa o vaomatua mo le faatumaia o auunaga faale-siosiomaga, faasaoina o punaoa faalenatura ma nofoaga apovai, puipui ma faaleleia le palapala, faaauau le maua pea o faamanuiaga ma tamaoaiga o vaomatua, fesoasoani mo le fofoga taumafa faapea le tali atu i aafiaga maaleale o suiga o le tau.

E \$20 e lesitala ai i lenei tauvaga ma e iai aiaiga faapitoa. E pikiina mai pepa o faamatalaga ma pepa faatumu o le tauvaga i le Ofisa o le Vaega o Vaomatua, MNRE, Fogafale 3 o le Fale o le Malo - TATTE i Sogi. E tapunia uma Talosaga i le Aso Faraile 6 Oketopa 2023. O le taunuuga o lenei tauvaga ua faamoemoe e faalauiloa i le Vaiaso o le Siosiomaga, 2023. (Aso Lulu 8, Novema 2023).

Faafetai

  
Lealaisalanoa Frances Brown-Reupena  
Ofisa Sili - MNRE



Minisitā afioga iā Seu'ula Ioane Tuā'au, Sui o le Amapasa o Amerika i Samoa nei ma Pisikoa ma o latou 'āiga Samoa. (Ata Pu'eina: Jasmine Netzler – Iose).

# 56 tausaga o le auaunaga a Pisikoa Amerika mo Samoa

Tusia: Taunuuga Toatasi

E lē fa'aititiia le agaga fa'afetai o le Mālō Samoa, i le fesoasoani faifaipea a le Mālō Amerika, e ala i o latou tagatānu'u o lo'o ofo fuaina le auaunaga alofa, e tautua ai mo le a'oa'oina o fanau lalovaoa o Samoa i le gagana peretania, tusitusi ma le faitau tusi. I le silia ai ma le 50 tausaga o lea auaunaga, ua fa'amauiina ai le silia ma le 2,000 pisikoa Amerika, ua galulue i Samoa nei ona o lea galuega, ma o le Vaega 93 lea ua to'ai taunu'u i 'ele'ele o Samoa, auā le amatalia o la latou tautua.

O lenei vaiaso, sa aloā'ia ai ta'utinoga a pisikoa Amerika e to'a 10, ma o le a mua'i fa'amasani ma taumafai e a'oa'oina le Gagana Samoa i o latou 'āiga Samoa o le ā nonofo ai mo le 11 vaiaso, ina ia iloa ona olaina tu ma agaifanua a Samoa, e faigofie ai fo'i ona fa'atino lana galuega fa'apisikoa auā le a'oa'oina o

fanau lalovaoa i le atunu'u.

O le agaga fa'afetai lava lea e tasi, e pei ona fa'amauiina ma fa'aleoina i le saunoaga autū na fofogaina e le afioga i le Minisitā o le Matāgaluega o Ā'oga, Ta'alogā ma Aganu'u iā Seu'ula Ioane Tuā'au.

“Ua tatou molimauina le telē o le sao o le polokalame o pisikoa i Samoa nei, auā atina'ega o le itu tau i a'oa'oga i le atunu'u.

“O se fesoasoani tele lea i faia'oga galulue auā le a'oa'oina o le faitau tusi, tusitusi ma le gagana peretania, ina ia matuā mausalī le ola malamalama o fanau i lea gagana, e atili faigofie ai a'oa'oga ma sāliliga manuia auā o latou lumana'i manuia.

“E momoli atu ai le fa'afetai tele iā Amerika, ona o le tu'u mai pea o lo latou tau'au, e ala i pisikoa o lo'o galulue fua i tausaga ta'itasi i totonu o Samoa.

O le anava tau'ave lava lea a lo tatou Mālō, ia lelei tapena 'anofale o fanau lalovaoa o Samoa mo nei, auā a popoto ma atamamai fanau a Samoa, o le a lē tauiso, le soifua atia'e ma le manuia si'itia o Samoa mo a taeao.

Auā e fa'alagolago le manuia o Samoa, i ona augātupulaga mo a taeao.

“Ae mo outou ua fa'atautōina i lenei taeao, mālō fa'afetai i lo outou manatu iā Samoa ma ana fanau lalovaoa.

“Fa'afetai ona ua outou filifilia Samoa, e fa'asoa ai lo outou tomā ma le agava'a, e ala iā outou taleni, ina ia popoto ma atamamai fanau i lenei atunu'u i le tusitusi, tautala ma le faitau tusi e fa'aāoga ai le gagana Peretania.

“Ia manuia outou faiva, maua lo outou malosi i le tino, agaga aemaise o le mafaufau, auā le a'oa'oina o fanau a Samoa i le lumana'i.”

# So'otaga o fanauiti ma ālamanuia tau turisi

Tusia: Tusiga Pesetā Taofiga

O le taimi muamua lenei, ua fa'amanatu aloā'ia ai i Samoa le Aso Fa'apitoa Fa'avāomālō mo alamanuia tau Tagata Tafafao Maimoa mai Fafo, ae ua leva o fa'amanatu pea i le lalolagi atoa.

O le tāua o le lagalaga mea lelei o le Mālō, auā o le tasi lea o punāvai ma alagā'oa tau tamāō'āiga, o lo'o fa'amoemoe tele i ai seleni maua a atunu'u ta'itasi o le lalolagi, e aofia ai ma Samoa.

O le fa'amanatu ai i lenei tausaga o lea fa'amoemoe, ua ta'imua ai le Pulega o Tagata Tafafao Maimoa mai Fafo (S.T.A.), ina ia unā'ia le malamalama o fanauiti i le tāua o atina'e tau turisi, e to'omaga i ai so'o se atunu'u auā alagā'oa 'ese'ese i le itu tau pisinisi ae fa'apea fo'i i le seleni maua.

O le ala lea, na talo ai e le S.T.A. ā'oga tulaga lua, o lo'o i ai Vasega 8, ina ia auai fanauiti e fa'asoa ai alagā'oa 'ese'ese e maua māi lea punāvai o atina'e, ina ia lava ai lo latou malamalama, ma avea o se filifiliga e fa'amamua i le lumana'i e ala i a'oa'oga, auā lava le atina'e tau turisi faimai i Samoa.

Fa'ailoa e le Minisitā Lagolago o le Pulega o Tagata Tafafao Maimoa mai Fafo (S.T.A.) iā Faleomavaega Titimaea Tafua, e tāua le momoli o le feau i fanauiti, ina ia avea lea matātā ma



A'oa'oga fanauiti ia silafia le tāua tele o le ālamanuia tau turisi mo Samoa ma tagata ta'ito'atasi. (Ata Pu'eina: Leota Marc Membrere).

o latou vaisū i le lumana'i, ma fesoasoani tele ai i le unā'ia o le fa'atosina mo turisi e afea o tatou lau'ele'ele.

Mo le silafia, o lo'o o gatasi le fa'asoa o le tomā mo fanauiti, ma le fa'amamafa ina ia iloa e Samoa aoao, le tāua o le ola mālōlōina ma tumamā, e afua i le taofī le fa'alapisi ae

fa'amatagofie Samoa, e atili tosina mai ai turisi. Ia avea fo'i Samoa o se nofoaga saogālemū ma ola fiafia turisi e asiasi mai e aunoa ma ni fa'alavelave tutupu fa'afuase'i e ono alia'e ona o ni amioga matagā e fa'aālia e o tatou tagatānu'u.

Na'o ā'oga tumā'oti ma ekalesia sa mafai ona

auai i lenei tausaga, ona o ā'oga uma a le Mālō, o lo'o fa'agasolo su'ega i le taimi nei.

O lenei fa'amoemoe, o le a fa'aauau pea ma o le a fa'amanatu i tausaga ta'itasi.

Na faia lenei sauniga fa'apitoa i le Maota o le S.T.A. i Matagalalua, ma na fa'alauiloa ai fo'i ma le tele o oloa a le aufaipisinisi o pisinisi lāiti i Samoa, o se lu'i tele lea mo fanau lalovaoa sa auai, ina ia latou iloa, e auala 'ese'ese le ālamanuia o turisi, i se seleni maua e tausia ai 'āiga, ma tautua ai nu'u ma ekalesia.



E tāua le unā'ia o fanauiti, ia lava lo latou iloa i tulaga tau turisi ina ia fiafia e tau'ave matā'upu e feso'ota'i ma auaunaga tau tagata tafafao maimoa mai fafo i le lumana'i. (Ata Pu'eina: Leota Marc Membrere).

# 15% o Samoa o lo'o a'afia i le Mūmū Tutupa

**Tusia: Tusiga Pesetā Taofiga**

E mo'omia e Samoa ona fa'a'ititiia i lalo ifo o le 1% o lona faitau aofa'i e a'afia i le Mūmū Tutupa.

Afai ae ausia le fa'a'ititiiga lenā, ona mautinoa lea e Samoa, ua telē le fua fa'aaliali, o galuega lelei sa fitaituga i ai le Mālō auā le fa'ainugā fuālā'au mo lea ma'i.

Saunoa manino le Sui Fa'atunu Sili Aoa o le Matāgaluega o le Soifua Mālōlōina iā Tagaloa Dr. Robert Thomsen e tasi le vaiaso sa fa'atinoina ai lenei galuega tele, ae na va'aia le tali leleia e le to'atele o le mamalu o le atunu'u, e ui sa i ai lu'itau, e afua i nisi sa tete'e i le inuina o fuālā'au ma nisi sa fiu e tulituli atu i 'āiga e le'i maua.

Mo le taimi nei, ua mae'a le galuega tau sāvāli a le aufaigaluega a le Matāgaluega fa'atasi ai ma le lagolagosua a Sui Tama'ita'i o Nu'u, peita'i o lea o lo'o tatala lava le avanoa mo le masina atoa o Oketopa mo le mamalu o le atunu'u e le'i inuina a latou fuālā'au e aga'i ai i so'o se falema'i latalata ane auā lea fa'amoemoe.

Fa'ailoa e Tagaloa, e matuā mana'omia lava e Samoa ona tineia le fa'atupulā'ia pea o le ola o lea anufe i totonu o le tagata, ma ua na'o le pau lea o le fofō, o le inu o fuālā'au o le mūmū tutupa.

"O le mūmū tutupa, e lē maliu ai se tasi

peita'i o lou a'afia ai i lea gasegase, o le ā avea ai ma ma'i tumau iā te oe e o'o mai le i'uga o lou olaga."

O le 1924 sa amata fa'atino mai ai le fa'ainugā fuālā'au mo lea anufe, ma o o lo'o maitauina pea le fa'atupulā'ia o i latou o lo'o a'afia i lea gasegase.

Saunoa Tagaloa, pe a toe silasila lelei i nisi o vae o e ua a'afia i Samoa, e lagona ai lava le loto alofa, ona o lo'o mafatia i ma'i tumau ua a'afia ai i latou.

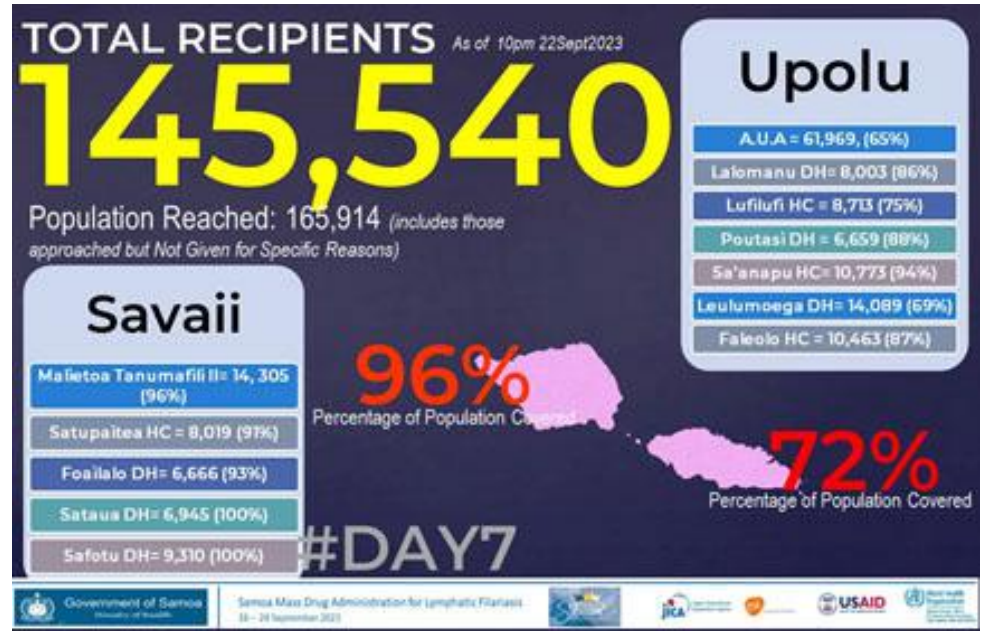
I tausaga ua mavae, sa fua lava le tele o fuālā'au a le tagata e to'atasi i le matua o le soifua peita'i o lenei tausaga ona ua māua i su'esu'ega, o nisi e lāiti fuālā'au ae ua lapopo'a, ma e i ai le talitonuga o le Matāgaluega, e le'o gafatia e le malosi o ia fuālā'au ona tineia anufe i tino o i latou nei.

O le ala lea, ua fua ai le tele o fuālā'au a le tagata, i lona mamafa fa'atulagaina.

O lo'o taumafai pea le Mālō ina ia ausia le 99% o i latou e tatau ona inuina ia fuālā'au o le mūmū tutupa auā e le gata na'o le mūmū tutupa e a'afia ai, ae aofia ai fo'i ma le fa'ama'i o le pa'u, o lo'o tele ina valu ma mageso ai tino o fanau ma tagata Samoa.

O le naunauta'iga o le Matāgaluega e ala i la latou mau tau'ave, e sili lava le puipuia i lo le tau togafitia.

Ata Pu'eina: Matāgaluega o le Soifua Mālōlōina.



# Malolo le Manu Samoa iā Argentina

## Tusia: Tusiga Pesetā Taofiga

Ua matuā faigatā lava le sā'iliga o se avanoa o Samoa mo au e valu pito i luga auā le siamupini o le ta'amilosaga o le Ipu o le Lalolagi i le Lakapi Luni o lo'o talimālō ai Farani.

E ui, sa tele atu manumālō a Samoa iā Argentina talu ona iloilo mai tausaga ua mavae, peita'i na le'i faia lenā tulaga ma pa pupuni o le sasa fa'amo'amo'aina e Argentina o le Manu Samoa i ai e 19 i le 10.

Ua le'o toe autamala se au mai atunu'u 'ese'ese o le lalolagi i lea ta'amilosaga, o se itu fo'i e matuā faigatā ai ona iloa tonu po'o ai le au e mālō ma faiā'ina, auā e mālolosi uma.

Toe lua ta'aloga o totoe mo le Manu Samoa, e aofia ai lāpani i le fa'ai'uga o lenei vaiaso, ma Enelagi e tauāluga ai ta'aloga o le Vaega D o lo'o tausiniō ai.

O lo'o mauāluga pea le naunauta'iga o le Pulega a le Manu Samoa, e i ai le avanoa e saofagā ai Samoa mo le valu pito i luga pe a manumālō uma i ana ta'aloga e lua o lo'o totoe.

I le fa'atalanoaga a le Faiā'oga Ta'iulu a lau Manu Samoa ma Tusitala i Farani, na ia talatala manino ai le tāua, o le lava o ta'aloga fa'avāomālō a Samoa i tausaga ta'itasi, fa'atusatusa i au tetele o le lalolagi, o lo'o 'ae'ae i le silia ma le ta'i 10 ta'aloga

fa'avāomālō i le tausaga.

A'o Samoa ma isi atunu'u e aofia ai ma Tonga, na'o le ta'itasi pe lua fo'i ta'aloga fa'avāomālō i le tausaga, o le lape lenā, e matuā faigatā ai, ona tapena mamao le Manu Samoa mo ta'amilosaga tāua e pei o le Ipu o le Lalolagi.

Na ia talatala fo'i le tulaga lelei ma le mauāluga ua i ai le malosi o tapenaga a Fiti, ona o lo'o i ai la latou lava au i le ta'amilosaga a kalapu lakapi fa'aitumālō a Ausetalia ma Niu Sila, i tausaga ta'itasi, ma ua lava ai le avanoa e tapena ma atia'e ai le soifuaga ta'alo o so'o se tama ta'alo lakapi Fiti, o fuafua mamao auā ta'amilosaga tetele fa'apea.

E ui i le sa'i o nisi ona o fa'aletonu itiiti i fa'ai'uga fai ma gaioiga a le au i le ta'aloga ma Argentina, peita'i o lo'o tumau pea le agaga lagolago ma le fa'amlosi'au ina ia maua e nai a tatou tamafanau le loto tetele e tauina le taua, auā se 'ai mo le tapuā'iga aoao a Samoa.

Ua folasia manino suafa o tamafanau a le atunu'u ua filifilia e tauina le taua i le iloiloga faitaulia ma le au malosi a lāpani.

### ULUA'I 15 FILIFILIA

1. James Lay
2. Seilala Lam
3. Paul Alo – Emile

4. Chris Vui (Kapeteni)
5. Theo McFarland
6. Taleni Junior Aga'ese Seu
7. Fritz Lee
8. Sa Jordan Taufua
9. Jonathan Taumateine
10. Christian Leali'ifano
11. Ben Lam
12. Alai D'Angelo Leuila
13. Tumua Manu
14. Ed Fidow
15. Duncan Paiā'aua

### FA'ALEOLEO

16. Sama Malolo
17. Jordan Lay
18. Michael Alaalatoa
19. Steven Luātua
20. Alamanda Motuga
21. Melani Matavao
22. Neria Foma'i
23. Danny Toala

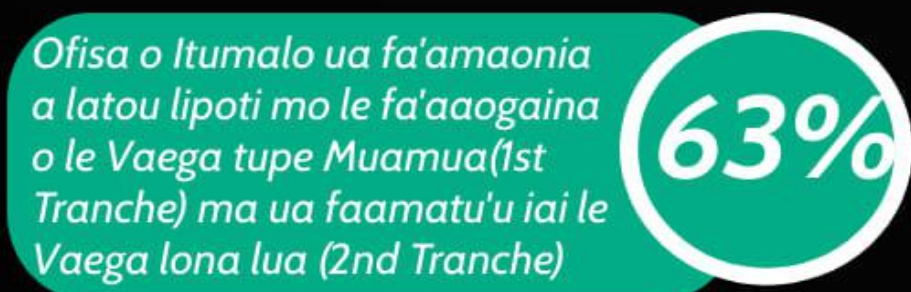
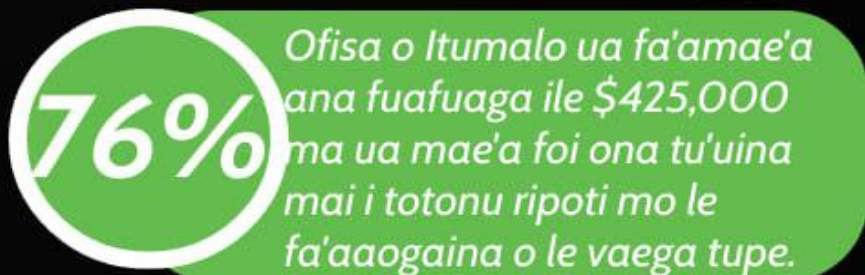
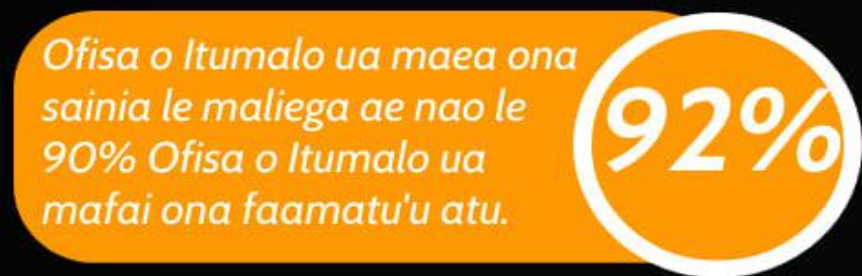


Matagaluega o Tina, Atina'e o Afoaga ma Agafeso'otai

*Pepa o Faamatalaga*

*Lomiga: Setema 2023*

## Tala latamai o le poloketi mo Atina'e o Itumalo



Source: Fonotaga a le Komiti Fa'afaoe o Poloketi Setema 2023